

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 245

Volume 36

1 October 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2665/93 of 30 September 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	1
Commission Regulation (EEC) No 2666/93 of 30 September 1993 fixing the import levies on rice and broken rice	4
Commission Regulation (EEC) No 2667/93 of 30 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2668/93 of 30 September 1993 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	10
Commission Regulation (EEC) No 2669/93 of 30 September 1993 fixing the import levies on frozen beef and veal	15
Commission Regulation (EEC) No 2670/93 of 30 September 1993 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	19
Commission Regulation (EEC) No 2671/93 of 30 September 1993 fixing the aid for cotton	21
Commission Regulation (EEC) No 2672/93 of 30 September 1993 fixing the rate of the aid for dried fodder	22
Commission Regulation (EEC) No 2673/93 of 30 September 1993 fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry	25
Commission Regulation (EEC) No 2674/93 of 30 September 1993 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries	27

Price : ECU 28

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EEC) No 2675/93 of 30 September 1993 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	28
Commission Regulation (EEC) No 2676/93 of 30 September 1993 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	31
Commission Regulation (EEC) No 2677/93 of 30 September 1993 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	33
Commission Regulation (EEC) No 2678/93 of 30 September 1993 fixing production refunds on cereals and rice	35
Commission Regulation (EEC) No 2679/93 of 30 September 1993 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	36
Commission Regulation (EEC) No 2680/93 of 30 September 1993 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	39
Commission Regulation (EEC) No 2681/93 of 30 September 1993 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	43
Commission Regulation (EEC) No 2682/93 of 30 September 1993 fixing the import levies on compound feedingstuffs	47
Commission Regulation (EEC) No 2683/93 of 30 September 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	49
Commission Regulation (EEC) No 2684/93 of 30 September 1993 fixing the export refunds on pigmeat	51
Commission Regulation (EEC) No 2685/93 of 30 September 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	54
Commission Regulation (EEC) No 2686/93 of 30 September 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	57
* Commission Regulation (EEC) No 2687/93 of 29 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of category 12 (order No 40.0120), originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	60
* Commission Regulation (EEC) No 2688/93 of 29 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of category 13 (order No 40.0130), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	62
* Commission Regulation (EEC) No 2689/93 of 29 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of categories 17 and 68 (order Nos 40.0170 and 40.0680), originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	63
* Commission Regulation (EEC) No 2690/93 of 29 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of categories 17 and 85 (order Nos 40.0170 and 40.0850), originating in Bulgaria, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	65

★ Commission Regulation (EEC) No 2691/93 of 29 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of category 58 (order No 40.0580), originating in Iran, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	66
★ Commission Regulation (EEC) No 2692/93 of 29 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of category 78 (order No 40.0780), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	67
★ Commission Regulation (EEC) No 2693/93 of 29 September 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of categories 156 and 157 (order Nos 42.1560 and 42.1570), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	69
Commission Regulation (EEC) No 2694/93 of 30 September 1993 suspending advance fixing of the import levy for broken rice	71
★ Commission Regulation (EEC) No 2695/93 of 30 September 1993 laying down detailed rules for granting a special refund for exports of pigmeat sector products to certain third countries	72
★ Commission Regulation (EEC) No 2696/93 of 30 September 1993 amending Regulation (EEC) No 2091/93 fixing, for the 1993/94 marketing year, the threshold prices for rice	74
★ Commission Regulation (EEC) No 2697/93 of 30 September 1993 laying down detailed rules for the period 1 July 1993 to 30 June 1994 for the application of the import arrangements for fresh, chilled or frozen beef provided for in the Additional Protocols to the Interim Association Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic	75
★ Commission Regulation (EEC) No 2698/93 of 30 September 1993 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the European Economic Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic	80
★ Commission Regulation (EEC) No 2699/93 of 30 September 1993 laying down detailed rules for the application in the poultrymeat and egg sectors of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the European Economic Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic	88
★ Commission Regulation (EEC) No 2700/93 of 30 September 1993 on detailed rules for the application of the premium in favour of sheepmeat and goatmeat producers	99
Commission Regulation (EEC) No 2701/93 of 30 September 1993 fixing the export refunds on olive oil	103
Commission Regulation (EEC) No 2702/93 of 30 September 1993 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 20th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92	106
Commission Regulation (EEC) No 2703/93 of 30 September 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	108

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2704/93 of 30 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	111
Commission Regulation (EEC) No 2705/93 of 30 September 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	113
Commission Regulation (EEC) No 2706/93 of 30 September 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	117
Commission Regulation (EEC) No 2707/93 of 30 September 1993 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	120
Commission Regulation (EEC) No 2708/93 of 30 September 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	121
Commission Regulation (EEC) No 2709/93 of 30 September 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	126
* Commission Regulation (EEC) No 2710/93 of 30 September 1993 concerning certain special sales by tender of vinous alcohol held by intervention agencies, for use as motor fuel within the Community	131
Commission Regulation (EEC) No 2711/93 of 30 September 1993 derogating, for a limited period, from the provisions for systematic adjustment of the agricultural conversion rates	134
Commission Regulation (EEC) No 2712/93 of 30 September 1993 fixing the export refunds on rice and broken rice	135
Commission Regulation (EEC) No 2713/93 of 30 September 1993 fixing the export refunds on milk and milk products	138
Commission Regulation (EEC) No 2714/93 of 30 September 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	149
Commission Regulation (EEC) No 2715/93 of 30 September 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	152
Commission Regulation (EEC) No 2716/93 of 30 September 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice	155

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2665/93

of 30 September 1993

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 27 and 28 September 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	70,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	82,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;

(b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	15,40
0711 20 90	15,40
1522 00 31	35,00
1522 00 39	56,00
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2666/93

of 30 September 1993

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 81/92 of 15 January 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides for charging an import levy on paddy rice, husked rice, semi-milled rice, wholly milled rice and broken rice; whereas, in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levy is equal to the difference between the threshold price and the cif price; whereas, in the case of paddy rice and semi-milled rice, the levy should be derived from the levies applicable to the corresponding husked rice and wholly milled rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1993/94 marketing year by Commission Regulation (EEC) No 2091/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2696/93 ⁽⁵⁾;

Whereas, for the purpose of calculating cif prices, the Commission must take account of the factors indicated in Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 and in Commission Regulation (EEC) No 1613/71 of 26 July 1971 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1614/92 ⁽⁷⁾, and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market which are sufficiently representative of the real trend of the market, account being taken in particular of the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market; whereas the quality of the goods offered must also be taken into account, whether this quality as fixed in Council Regulation (EEC)

No 1423/76 ⁽⁸⁾, or whether adjustments need to be made by applying the corrective amounts provided for in Regulation (EEC) No 1613/71;

Whereas, furthermore, in the case of round grain and long grain husked rice and round grain and long grain wholly milled rice, the cif price is calculated on the basis of quotations or prices on the world market relating, for each type of rice, to the products specified in Article 4 of Regulation (EEC) No 1613/71; whereas, for this calculation, the conversion rates resulting from Commission Regulation No 467/67/EEC of 21 August 1967 fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice processing ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2325/88 ⁽¹⁰⁾, should be used where appropriate;

Whereas, when these conversions are being effected, the Commission must take account of the fact that certain offers are for rice containing a higher percentage of broken rice than that allowed for in the standard quality fixed by Regulation (EEC) No 1423/76 and, in that case, must adjust the offers so as to conform with the value of one kilogram of broken rice fixed by Regulation No 467/67/EEC; whereas no adjustment is made, however, if the prices for husked rice and semi-milled or wholly milled rice taken into consideration are lower than those provided for in the last subparagraph of Article 4 of Regulation No 467/67/EEC;

Whereas Regulation (EEC) No 1613/71 requires the Commission to take account of the fact that certain offers are for delivery cost and freight or relate to a product put up in bags and, if this is the case, to adjust such offers by applying the rates or amounts fixed by the abovementioned Regulation to make the offers comparable to offers for delivery cif or relating to a product presented in bulk;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned factors, offers made for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the difference in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas, if the conditions provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1613/71 obtain, the cif price may be calculated on the basis of offers for delivery during the following month or may be retained unaltered for a limited period;

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 10, 16. 1. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 30. 7. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ See page 74 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 25. 6. 1992, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 204, 24. 8. 1967, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 202, 27. 7. 1988, p. 41.

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them must be reduced by a fixed amount and by an amount corresponding to 50 % of the levy relating to third countries; whereas, pursuant to Articles 12 and 13 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 297/91 ⁽²⁾, the levy must be further reduced in the case of semi-milled and wholly milled rice;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽³⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Regulation (EEC) No 1423/76 determined the standard qualities for rice and broken rice;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91 ⁽⁵⁾, defined a special arrangement for the importation of certain quantities of Basmati rice into the Community; whereas this arrangement provides for a levy of 75 % of that calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas however this levy may not be less than the difference between the free-at-frontier price for Basmati rice and the threshold price for long-grain rice;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3491/90 ⁽⁶⁾ and Commission Regulation (EEC) No 862/91 ⁽⁷⁾ made import arrangements for rice originating in Bangladesh;

Whereas levies are fixed once a week and are altered in the intervening period to take account of variations in threshold prices or in the factors used to determine cif prices; whereas, in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levies are altered only if variations in the factors used to calculate the levy entail an increase or a reduction of at least ECU 1,21 per tonne in the amount of the levy in force;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁸⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾;

Whereas it follows from applying all the abovementioned provisions that the levies should be fixed as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 297, 29. 10. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies (°)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (°)	ACP Bangladesh (°) (°) (°)	Third countries (except ACP) (°)
1006 10 21	—	142,22	291,64
1006 10 23	—	149,24	305,69
1006 10 25	—	149,24	305,69
1006 10 27	229,27	149,24	305,69
1006 10 92	—	142,22	291,64
1006 10 94	—	149,24	305,69
3006 10 96	—	149,24	305,69
1006 10 98	229,27	149,24	305,69
1006 20 11	—	178,67	364,55
1006 20 13	—	187,45	382,11
1006 20 15	—	187,45	382,11
1006 20 17	286,58	187,45	382,11
1006 20 92	—	178,67	364,55
1006 20 94	—	187,45	382,11
1006 20 96	—	187,45	382,11
1006 20 98	286,58	187,45	382,11
1006 30 21	—	221,63	467,12
1006 30 23	—	283,88	591,54
1006 30 25	—	283,88	591,54
1006 30 27	443,66	283,88	591,54
1006 30 42	—	221,63	467,12
1006 30 44	—	283,88	591,54
1006 30 46	—	283,88	591,54
1006 30 48	443,66	283,88	591,54
1006 30 61	—	236,39	497,49
1006 30 63	—	304,71	634,13
1006 30 65	—	304,71	634,13
1006 30 67	475,60	304,71	634,13
1006 30 92	—	236,39	497,49
1006 30 94	—	304,71	634,13
1006 30 96	—	304,71	634,13
1006 30 98	475,60	304,71	634,13
1006 40 00	—	61,45	128,90

(°) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(°) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(°) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulations (EEC) No 3491/90 and (EEC) No 862/91.

(°) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

(°) No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2667/93

of 30 September 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 891/89 of 5 April 1989 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2565/93⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1428/76⁽⁵⁾ lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation (EEC) No 1428/76, where the cif price for husked rice, for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Commission Regulation (EEC) No 1613/71 of 26 July 1971 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1614/92⁽⁷⁾; whereas the cif forward delivery price is also determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas in the case of

imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued, this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place; whereas in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid, this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium shall be ECU 0 if the cif forward delivery price is equal to the cif price or lower by an amount not exceeding ECU 0,30 per tonne;

Whereas by virtue of Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1428/76 the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be as set out in the Annex hereto; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than ECU 0,30,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 235, 18. 9. 1993, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 25. 6. 1992, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2668/93

of 30 September 1993

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68, a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas in respect of bovine animals the basic levy is determined on the basis of the difference between the guide price and the Community free-at-frontier offer price plus the amount of the customs duty; whereas the Community free-at-frontier offer price is determined in the light of the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period for bovine animals and for the fresh or chilled meat specified in section (a) of the Annex to the said Regulation under CN codes 0201 10 00, 0201 10 90, 0201 20 20 to 0201 20 50, account being taken in particular of the position with respect to supply and demand, of world market prices for frozen meat of a category which is competitive with fresh or chilled meat and of past experience;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;
- (c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than or equal to 106 % of the guide price;
- (d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to

or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;
- (b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;
- (c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;
- (d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 the basic levy on the meat specified in sections (a), (c) and (d) of the Annex hereto is equal to the basic levy determined for bovine animals, multiplied by a standard coefficient fixed for each of the products in question; whereas these coefficients are fixed by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92 ⁽⁴⁾;

Whereas the guide prices for adult bovine animals for the 1993/94 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1563/93 ⁽⁵⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1753/93 ⁽⁶⁾ determines certain prices fixed in ecus in the beef and veal sector as a result of the monetary realignments in the 1992/93 marketing year;

Whereas Regulation (EEC) No 586/77 stipulates that the basic levy is to be calculated according to the method set out in its Article 3 and on the basis of all the representative free-at-frontier offer prices of the Community determined for the products of each of the categories and cuts specified in Article 2 and established principally by reference to the prices specified in the customs documents accompanying products imported from third countries or from other information concerning export prices obtaining in those third countries;

Whereas, however, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account; whereas

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 44.

offer prices should also be excluded when the movement of prices in general or the information available suggests that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin ;

Whereas in cases where for one or more categories of bovine animals or cuts of meat a free-at-frontier offer price cannot be established, the most recent available price should be used for the calculation ;

Whereas if the free-at-frontier offer price differs by less than ECU 0,60 per 100 kilograms of live weight from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained ;

Whereas pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 a special basic levy is determined for certain third countries on the basis of the difference between the guide price and the average price recorded over a certain period plus the amount of the customs duty ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 611/77 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1049/92 ⁽²⁾, provides that the special levy on products originating in and coming from Austria, Sweden and Switzerland should be determined on the basis of the weighted average of the prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of those third countries ; whereas the weighting coefficients and representative markets are specified in the Annexes to Regulation (EEC) No 611/77 ;

Whereas Council Decision 92/232/EEC of 1 October 1991 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning the adjustment of the Community import arrangements applicable to certain beef and veal sector products originating in Austria ⁽³⁾ lays down new provisions on preferential imports under a separate tariff quota ; whereas this must be taken into account when the levies are fixed ;

Whereas the average price is not to be used for calculating the special levy unless it is at least ECU 1,21 per 100 kilograms of live weight more than the free-at-frontier offer price determined in accordance with Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 ;

Whereas if the average price differs by less than ECU 0,60 per 100 kilograms of live weight from that previously used to calculate the levy, the latter may be retained ;

Whereas in cases where one or more of the abovementioned third countries adopt, for reasons of health for example, measures affecting the prices recorded on their markets, the Commission may use the latest prices recorded before the entry into force of such measures ;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State in respect of the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, after taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State ;

Whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1460/93 ⁽⁵⁾ ;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets ; whereas, for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day ; whereas in respect of Italy the price of each category and quantity is equal to the average, weighted by the special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones ; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone ; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II ;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax' are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex ;

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures ;

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 143, 15. 6. 1993, p. 5.

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices ;

Whereas for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than ECU 0,24 per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained ;

Whereas the levies must be so fixed that obligations arising from international agreements concluded by the Community continue to be fulfilled ; whereas the levies fixed must be consistent with international agreements entered into by the Community ; whereas account should also be taken of Council Regulation (EEC) No 3953/92 of 21 December 1992 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia⁽¹⁾, which provides for reductions in the levies on certain products of the beef and veal sector imported into the Community ; whereas Commission Regulation (EEC) No 185/93⁽²⁾ establishes detailed rules for the importation of these products ;

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽³⁾ ; whereas Regulation (EEC) No 1180/93⁽⁴⁾ lays down detailed rules for the application in 1993 of the import arrangements for these products originating in Sweden ;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concession provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 297/91⁽⁶⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States ;

⁽¹⁾ OJ No L 406, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 30. 1. 1993, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁶⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽⁸⁾, (EEC) No 519/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽¹⁰⁾, and (EEC) No 520/92⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹²⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products ; whereas Commission Regulation (EEC) No 3589/92⁽¹³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2697/93⁽¹⁴⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards beef ;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁵⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories ;

Whereas the various cuts of beef and veal are defined in Regulation (EEC) No 586/77 ;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature ;

Whereas the levies and special levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month ; whereas these levies may be altered in the period between two fixings where the basic levy or special basic levy is altered, or in the case of changes in the prices recorded on Community representative markets ;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies ; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁷⁾ ;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulation, and in particular to the information and quotations known to the Commission, the levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat should be as set out in the Annex hereto,

⁽⁷⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽⁹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹³⁾ OJ No L 364, 12. 12. 1992, p. 28.

⁽¹⁴⁾ See page 75 of this Official Journal.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat shall be as set out in the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the import levies on live cattle
and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Croatia / Slovenia / Bosnia-Herzegovina / the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽¹⁾	Austria ⁽²⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽³⁾
— Live weight —				
0102 90 05	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 21	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 29	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 41	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 49	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 51	23,058	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 59	23,058	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 61	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 69	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 71	23,058	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 79	23,058	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
— Net weight —				
0201 10 00	43,811	32,464	6,255 ⁽⁶⁾	249,723 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 20 20	43,811	32,464	6,255 ⁽⁶⁾	249,723 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 20 30	35,049	25,971	5,005 ⁽⁶⁾	199,778 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 20 50	52,573	38,957	7,507 ⁽⁶⁾	299,667 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 20 90	—	48,696	9,383 ⁽⁶⁾	374,583 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 30 00	—	55,701	10,733 ⁽⁶⁾	428,471 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0206 10 95	—	55,701	10,733	428,471 ⁽⁴⁾
0210 20 10	—	48,696	9,383	374,583
0210 20 90	—	55,701	10,733	428,471
0210 90 41	—	55,701	10,733	428,471
0210 90 90	—	55,701	10,733	428,471
1602 50 10	—	55,701	10,733	428,471
1602 90 61	—	55,701	10,733	428,471

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 185/93.

⁽⁴⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁶⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 247/93 (OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 39) have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁷⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 59) and Regulation (EEC) No 1180/93.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2669/93

of 30 September 1993

fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68, a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas, in respect of the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to the said Regulation under CN codes 0202 10 00 and 0202 20 10, the basic levy is determined on the basis of the difference between:

- the guide price multiplied by a coefficient representing the ratio existing in the Community between the price of fresh meat of a category competitive with the frozen meat in question, presented in the same form, and the average price of adult bovine animals, and
- the Community free-at-frontier offer price for frozen meat, plus the amount of the customs duty and a standard amount representing the specific costs of the import operations;

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of the levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92 ⁽⁴⁾, the abovementioned coefficient, calculated in accordance with the rules laid down in Article 11 (2) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, has been fixed at 1,69 units of account and the standard amount referred to in Article 11 (2) (b) of the said Regulation has been fixed at ECU 6,65;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;

(c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than or equal to 106 % of the guide price;

(d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

(a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;

(b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;

(c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;

(d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas the guide prices for adult bovine animals for the 1993/94 marketing year have been fixed by Council Regulation (EEC) No 1563/93 ⁽⁵⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1753/93 ⁽⁶⁾ determines certain prices fixed in ecus in the beef and veal sector as a result of the monetary realignments in the 1992/93 marketing year;

Whereas the Community free-at-frontier offer price for frozen meat is determined by reference to the world market price based on the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period preceding the fixing of the basic levy, taking into account in particular:

- foreseeable developments on the market in frozen meat,
- the most representative prices on third country markets for fresh and chilled meat of a category which is competitive with frozen meat,
- past experience;

Whereas the basic levy on the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to Regulation (EEC) No 805/68 under CN codes 0202 20 50, 0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 and 0202 30 90 is equal to the basic levy fixed for the products falling within CN codes 0202 10 00 and 0202 20 10, multiplied by a standard

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 44.

coefficient fixed for each of the products in question; whereas these coefficients were fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 586/77;

Whereas, for the purpose of fixing the free-at-frontier offer prices, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account; whereas offer prices should also be excluded when the movement of prices in general or the information available gives reason to believe that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin;

Whereas, where the free-at-frontier offer price for frozen meat differs by less than one unit of account per 100 kilograms from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State for the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State;

Whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1460/93⁽²⁾;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets; for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day; whereas in respect of Italy the price of each category and quality is equal to the average, weighted by the special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on

the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax', are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex;

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets, the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures;

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices;

Whereas, for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than ECU 0,24 per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 297/91⁽⁴⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽⁶⁾, (EEC) No 519/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽⁸⁾, and (EEC) No 520/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹⁰⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2697/93⁽¹¹⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards beef and veal;

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 143, 15. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.
⁽⁴⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.
⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.
⁽⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.
⁽⁷⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.
⁽⁸⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.
⁽⁹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.
⁽¹¹⁾ See page 75 of this Official Journal.

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the various cuts of frozen meat are defined in Regulation (EEC) No 586/77;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas the levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month; whereas these levies may be altered in

the period between two fixings where the basic levy is altered, or in these case of changes in the prices recorded on Community representative markets;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽²⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽³⁾;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulations, and in particular to the information and quotations known to the Commission, the levies on frozen beef and veal should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the import levies on frozen
beef and veal ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	166,201 ⁽³⁾
0202 20 10	166,201 ⁽³⁾
0202 20 30	132,960 ⁽³⁾
0202 20 50	207,751 ⁽³⁾
0202 20 90	249,301 ⁽³⁾
0202 30 10	207,751 ⁽³⁾
0202 30 50	207,751 ⁽³⁾
0202 30 90	285,865 ⁽³⁾
0206 29 91	285,865

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2670/93

of 30 September 1993

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2660/93⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2660/93 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾ are used to convert amounts expressed in third country currenciesand are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2660/93, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.⁽³⁾ OJ No L 244, 30. 9. 1993, p. 13.⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,03 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	33,85 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,03 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	33,85 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3808
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,08
1701 99 10 910	38,08
1701 99 10 950	38,08
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3808

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2671/93
of 30 September 1993
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2419/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2586/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2419/93 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of amended Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 64,966 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 237, 22. 9. 1993, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2672/93
of 30 September 1993
fixing the rate of the aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/89⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price, aid is granted for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation and obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas that aid takes account of a percentage of the difference between these two prices;

Whereas the guide price in the dried fodder sector was fixed by Council Regulation (EEC) No 1288/93⁽³⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3824/92⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1663/93⁽⁵⁾, lays down the list of prices and amounts fixed in ecus to be amended as a result of the monetary alignments and which are reduced from the beginning of the 1993/94 marketing year by a factor of fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1331/93⁽⁷⁾, as part of the automatic dismantling system of the negative monetary gaps; whereas this factor must be taken into account when calculating the aid from the beginning of the aforementioned marketing year;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2065/92⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1288/93⁽⁹⁾, sets the percentage referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1993/94 marketing year at 70 %;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product, delivered to Rotterdam, of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽¹⁰⁾, as

last amended by Regulation (EEC) No 1110/89⁽¹¹⁾, the average world market price for the products described in the first and third indents of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/93⁽¹³⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price, that price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the aid is introduced, adjusted by the percentage fixed under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the aid is equal to zero;

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 158, 30. 6. 1993, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 114.

⁽⁸⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 48.

⁽⁹⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽¹³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 114.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽²⁾;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the

Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX**to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the rate of the aid for dried fodder**

Aid applicable from 1 October 1993 to dried fodder:

(ECU/tonne)

	Fodder dehydrated by artificial heat drying Protein concentrates	Fodder otherwise dried
October 1993	71,219	46,529

Aid in case of advance fixing for the month of:

(ECU/tonne)

November 1993	70,914	46,224
December 1993	70,914	46,224
January 1994	68,231	43,541
February 1994	67,913	43,223
March 1994	67,913	43,223

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2673/93

of 30 September 1993

fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas pursuant to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 it may be decided to grant production refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) and (f) and on the syrups listed in Article 1 (1) (d) thereof which are in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty and which are used in the manufacture of certain products of the chemical industry;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽⁴⁾, establishes the framework within which the production refunds may be determined and lists the chemical products of which the manufacture makes it possible to grant a production refund for the basic products used in their manufacture; whereas Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1010/86 provide that the production refund granted for raw sugar, sucrose syrups and unprocessed isoglucose shall be derived from the refund fixed for white sugar according to a method of calculation peculiar to each of these basic products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1729/78 of 24 July 1978 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the chemical industry⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91, specifies the method to be used for

establishing the production refund; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1729/78 provides that the production refund for white sugar shall be fixed at three-monthly intervals for the periods beginning 1 July, 1 October, 1 January and 1 April; whereas the application of the abovementioned method entails fixing the production refund as stated in Article 1 for the period referred to therein;

Whereas the amendment of the definition of white sugar and raw sugar referred to in Article 1 (2) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1785/81 has the consequence that flavoured sugars or sugars containing added colouring agents or other substances are no longer considered as falling within these definitions but are to be considered as 'other sugars'; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1010/86 provides for these sugars to be eligible as basic products to the production refund; whereas a method of calculation based on their sucrose content should be laid down for establishing the production refund applicable to these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refund per 100 kilograms of white sugar referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1010/86 is hereby fixed at ECU 33,996 for the quarter 1 October to 31 December 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 25. 7. 1978, p. 26.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2674/93

of 30 September 1993

fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof,

Whereas Article 16 a (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for a reduced rate levy to apply during the period 1 January to 30 June 1993 to Portuguese imports of certain quantities of raw sugar originating in specified third countries and for use by Portuguese refineries;

Whereas Article 16 a (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 stipulates that this reduced levy is to equal the intervention price for raw sugar as indicated in Article 3 (2) of that Regulation applicable when the sugar is imported, less an amount equal to the average of the spot prices, adjusted where necessary to the cif stage, quoted on the London market during the first 20 days of the month preceding that for which the reduced levy amount is set;

Whereas pursuant to Article 16 a (5) the reduced levy is to be set each month for the following month;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽³⁾ are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁴⁾;

Whereas application of the abovementioned provisions gives a reduced rate import levy for the raw sugar concerned of the amount indicated in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reduced levy on imports into Portugal of the quantities of raw sugar for refining (CN codes 1701 11 10 and 1701 12 10) indicated in Article 16 a of Regulation (EEC) No 1785/81 shall, for standard quality, be ECU 25,92 per 100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2675/93

of 30 September 1993

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation

(EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽²⁾;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽³⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2,

4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽³⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	38,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	38,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	38,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 900	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	38,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 2159/93 (OJ No L 194, 3. 8. 1993, p. 7).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2676/93**of 30 September 1993****fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least ECU 0,73 from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by

at least ECU 0,73 from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1724/93⁽⁵⁾ lays down the prices and amounts fixed in ecus applicable in the sugar sector for the 1993/94 marketing year as a result of the monetary realignments during the 1992/93 marketing year;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 11 (1) of Council Regulation (EEC) No 1766/92⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽⁷⁾, for the fixing of the import levy on the products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 90 50, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to 100 times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁸⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 127.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽⁸⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽²⁾;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4308	—
1702 20 90	0,4308	—
1702 30 10	—	52,75
1702 40 10	—	52,75
1702 60 10	—	52,75
1702 60 90	0,4308	—
1702 90 30	—	52,75
1702 90 60	0,4308	—
1702 90 71	0,4308	—
1702 90 90	0,4308	—
2106 90 30	—	52,75
2106 90 59	0,4308	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2677/93

of 30 September 1993

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid ⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in

Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 ⁽⁶⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, the refunds applicable for October 1993 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 00 400	61,00
1001 90 99 000	61,00
1002 00 00 000	61,00
1003 00 80 000	68,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	50,00
1006 20 92 000	214,40
1006 20 94 000	214,40
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	268,00
1006 30 92 900	268,00
1006 30 94 100	268,00
1006 30 94 900	268,00
1006 30 96 100	268,00
1006 30 96 900	268,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	50,00
1101 00 00 100	80,00
1101 00 00 130	80,00
1102 20 10 100	63,87
1102 20 10 300	54,74
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	86,04
1103 11 30 200	65,00
1103 11 50 200	65,00
1103 11 90 200	65,00
1103 13 10 100	82,12
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	126,50
1104 21 50 100	114,72

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2678/93**of 30 September 1993****fixing production refunds on cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize or wheat changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refunds payable on cereals and rice in accordance with Regulation (EEC) No 1722/93 shall be ECU 60,50 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2679/93**of 30 September 1993****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 ⁽⁵⁾ laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1620/93 ⁽⁶⁾ on the import and export system for products

processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁸⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas, pursuant to the abovementioned provisions, the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 1620/93 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (1)	Product code	Refund (1)
1102 20 10 100 (2)	63,87	1104 23 10 900	—
1102 20 10 300 (2)	54,74	1104 29 11 000	42,09
1102 20 10 900 (2)	—	1104 29 15 000	—
1102 20 90 100 (2)	54,74	1104 29 19 000	—
1102 20 90 900 (2)	—	1104 29 91 000	41,26
1102 30 00 000	—	1104 29 95 000	41,26
1102 90 10 100	86,04	1104 30 10 000	10,32
1102 90 10 900	58,51	1104 30 90 000	11,41
1102 90 30 100	113,85	1107 10 11 000	73,44
1102 90 30 900	—	1107 10 91 000	102,10
1103 12 00 100	113,85	1108 11 00 200	82,52
1103 12 00 900	—	1108 11 00 300	82,52
1103 13 10 100 (2)	82,12	1108 11 00 800	—
1103 13 10 300 (2)	63,87	1108 12 00 200	72,99
1103 13 10 500 (2)	54,74	1108 12 00 300	72,99
1103 13 10 900 (2)	—	1108 12 00 800	—
1103 13 90 100 (2)	54,74	1108 13 00 200	72,99
1103 13 90 900 (2)	—	1108 13 00 300	72,99
1103 14 00 000	—	1108 13 00 800	—
1103 19 10 000	41,26	1108 14 00 200	—
1103 19 30 100	88,91	1108 14 00 300	—
1103 19 30 900	—	1108 14 00 800	—
1103 21 00 000	42,09	1108 19 10 200	88,16
1103 29 20 000	58,51	1108 19 10 300	88,16
1103 29 30 000	—	1108 19 10 800	—
1103 29 40 000	—	1108 19 90 200	—
1104 11 90 100	86,04	1108 19 90 300	—
1104 11 90 900	—	1108 19 90 800	—
1104 12 90 100	126,50	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	101,20	1109 00 00 900	—
1104 12 90 900	—	1702 30 51 000	95,35
1104 19 10 000	42,09	1702 30 59 000	72,99
1104 19 50 110	72,99	1702 30 91 000	95,35
1104 19 50 130	59,31	1702 30 99 000	72,99
1104 19 50 150	—	1702 40 90 000	72,99
1104 19 50 190	—	1702 90 50 100	95,35
1104 19 50 900	—	1702 90 50 900	72,99
1104 19 91 000	—	1702 90 75 000	99,91
1104 21 10 100	86,04	1702 90 79 000	69,34
1104 21 10 900	—	2106 90 55 000	72,99
1104 21 30 100	86,04	2302 10 10 000	—
1104 21 30 900	—	2302 10 90 100	—
1104 21 50 100	114,72	2302 10 90 900	—
1104 21 50 300	91,78	2302 20 10 000	—
1104 21 50 900	—	2302 20 90 100	—
1104 22 10 100	101,20	2302 20 90 900	—
1104 22 10 900	—	2302 30 10 000	—
1104 22 30 100	107,53	2302 30 90 000	—
1104 22 30 900	—	2302 40 10 000	—
1104 22 50 000	—	2302 40 90 000	—
1104 23 10 100	68,43	2303 10 11 100	—
1104 23 10 300	52,46	2303 10 11 900	—

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(2) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2680/93

of 30 September 1993

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3630/91⁽⁴⁾, provides that calculation of the export refund must take account of, in particular, the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month; whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of the quantity of cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as between the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas, under the terms of Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1619/93⁽⁵⁾, the refund may be varied on the basis of the destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas, pursuant to the abovementioned provisions, the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EEC) No 1619/93 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 344, 14. 12. 1991, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the export refunds on
cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Amount of refund (°)	Product code	Amount of refund (°)
2309 10 11 110	2,28	2309 90 53 290	4,93
2309 10 13 110	2,28	2309 10 11 310	9,12
2309 10 31 110	2,28	2309 10 13 310	9,12
2309 10 33 110	2,28	2309 10 31 310	9,12
2309 10 51 110	2,28	2309 10 33 310	9,12
2309 10 53 110	2,28	2309 10 51 310	9,12
2309 90 31 110	2,28	2309 10 53 310	9,12
2309 90 33 110	2,28	2309 90 31 310	9,12
2309 90 41 110	2,28	2309 90 33 310	9,12
2309 90 43 110	2,28	2309 90 41 310	9,12
2309 90 51 110	2,28	2309 90 43 310	9,12
2309 90 53 110	2,28	2309 90 51 310	9,12
2309 10 11 190	2,47	2309 90 53 310	9,12
2309 10 13 190	2,47	2309 10 11 390	9,86
2309 10 31 190	2,47	2309 10 13 390	9,86
2309 10 33 190	2,47	2309 10 31 390	9,86
2309 10 51 190	2,47	2309 10 33 390	9,86
2309 10 53 190	2,47	2309 10 51 390	9,86
2309 90 31 190	2,47	2309 10 53 390	9,86
2309 90 33 190	2,47	2309 90 31 390	9,86
2309 90 41 190	2,47	2309 90 33 390	9,86
2309 90 43 190	2,47	2309 90 41 390	9,86
2309 90 51 190	2,47	2309 90 43 390	9,86
2309 90 53 190	2,47	2309 90 51 390	9,86
2309 10 11 210	4,56	2309 90 53 390	9,86
2309 10 13 210	4,56	2309 10 31 410	13,69
2309 10 31 210	4,56	2309 10 33 410	13,69
2309 10 33 210	4,56	2309 10 51 410	13,69
2309 10 51 210	4,56	2309 10 53 410	13,69
2309 10 53 210	4,56	2309 90 41 410	13,69
2309 90 31 210	4,56	2309 90 43 410	13,69
2309 90 33 210	4,56	2309 90 51 410	13,69
2309 90 41 210	4,56	2309 90 53 410	13,69
2309 90 43 210	4,56	2309 10 31 490	14,79
2309 90 51 210	4,56	2309 10 33 490	14,79
2309 90 53 210	4,56	2309 10 51 490	14,79
2309 10 11 290	4,93	2309 10 53 490	14,79
2309 10 13 290	4,93	2309 90 41 490	14,79
2309 10 31 290	4,93	2309 90 43 490	14,79
2309 10 33 290	4,93	2309 90 51 490	14,79
2309 10 51 290	4,93	2309 90 53 490	14,79
2309 10 53 290	4,93	2309 10 31 510	18,25
2309 90 31 290	4,93	2309 10 33 510	18,25
2309 90 33 290	4,93	2309 10 51 510	18,25
2309 90 41 290	4,93	2309 10 53 510	18,25
2309 90 43 290	4,93	2309 90 41 510	18,25
2309 90 51 290	4,93	2309 90 43 510	18,25

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Amount of refund (¹)	Product code	Amount of refund (¹)
2309 90 51 510	18,25	2309 10 53 690	24,66
2309 90 53 510	18,25	2309 90 41 690	24,66
2309 10 31 590	19,72	2309 90 43 690	24,66
2309 10 33 590	19,72	2309 90 51 690	24,66
2309 10 51 590	19,72	2309 90 53 690	24,66
2309 10 53 590	19,72	2309 10 51 710	27,37
2309 90 41 590	19,72	2309 10 53 710	27,37
2309 90 43 590	19,72	2309 90 51 710	27,37
2309 90 51 590	19,72	2309 90 53 710	27,37
2309 90 53 590	19,72	2309 10 51 790	29,59
2309 10 31 610	22,81	2309 10 53 790	29,59
2309 10 33 610	22,81	2309 90 51 790	29,59
2309 10 51 610	22,81	2309 90 53 790	29,59
2309 10 53 610	22,81	2309 10 51 810	31,93
2309 90 41 610	22,81	2309 10 53 810	31,93
2309 90 43 610	22,81	2309 90 51 810	31,93
2309 90 51 610	22,81	2309 90 53 810	31,93
2309 90 53 610	22,81	2309 10 51 890	34,52
2309 10 31 690	24,66	2309 10 53 890	34,52
2309 10 33 690	24,66	2309 90 51 890	34,52
2309 10 51 690	24,66	2309 90 53 890	34,52

(¹) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

There are no refunds for products falling within CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 not included in the above table.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2681/93**of 30 September 1993****fixing the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1993 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 11 (1) (A) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1620/93 of 25 June 1993 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

1740/78⁽⁷⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component, is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States⁽⁸⁾, extended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁹⁾;

Whereas Article 3 (4) of Council Regulation (EEC) No 3763/91⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽¹¹⁾, allows that within the limit of an annual quantity of 8 000 tonnes, the levy shall not be applied to imports into the French department of Réunion of wheat bran falling within CN code 2302 30 from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹²⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93⁽¹⁴⁾, reduces by 50 % the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00, within the limit of a fixed amount of 5 000 tonnes a year;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁹⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽¹²⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 1.

Whereas Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/92⁽²⁾, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem*;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁴⁾, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 1766/92 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas, to ensure that the provision in question is properly applied, these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 1620/93 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the import levies on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
CN code	Import levies (°)		CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP)		ACP	Third countries (other than ACP)
0714 10 10 (°)	105,34	111,99	1104 23 90	99,67	102,69
0714 10 91	108,97 (°) (°)	108,97	1104 29 11	117,59	120,61
0714 10 99	107,16	111,99	1104 29 15	151,07	154,09
0714 90 11	108,97 (°) (°)	108,97	1104 29 19	162,11	165,13
0714 90 19	107,16 (°)	111,99	1104 29 31	141,46	144,48
1102 20 10	175,90	181,94	1104 29 35	181,74	184,76
1102 20 90	99,67	102,69	1104 29 39	162,11	165,13
1102 30 00	134,92	137,94	1104 29 91	90,18	93,20
1102 90 10	196,15	202,19	1104 29 95	115,86	118,88
1102 90 30	157,63	163,67	1104 29 99	103,35	106,37
1102 90 90	103,35	106,37	1104 30 10	66,31	72,35
1103 12 00	157,63	163,67	1104 30 90	73,29	79,33
1103 13 10	175,90	181,94	1106 20 10	105,34 (°)	111,99
1103 13 90	99,67	102,69	1106 20 90	153,70 (°)	177,88
1103 14 00	134,92	137,94	1108 11 00	194,50	215,05
1103 19 10	204,46	210,50	1108 12 00	157,33	177,88
1103 19 30	196,15	202,19	1108 13 00	157,33	177,88 (°)
1103 19 90	103,35	106,37	1108 14 00	78,66	177,88
1103 21 00	159,14	165,18	1108 19 10	193,47	224,30
1103 29 10	204,46	210,50	1108 19 90	78,66 (°)	177,88
1103 29 20	196,15	202,19	1109 00 00	353,64	534,98
1103 29 30	157,63	163,67	1702 30 51	205,21	301,93
1103 29 40	175,90	181,94	1702 30 59	157,33	223,82
1103 29 50	134,92	137,94	1702 30 91	205,21	301,93
1103 29 90	103,35	106,37	1702 30 99	157,33	223,82
1104 11 10	111,15	114,17	1702 40 90	157,33	223,82
1104 11 90	217,94	223,98	1702 90 50	157,33	223,82
1104 12 10	89,32	92,34	1702 90 75	214,98	311,70
1104 12 90	175,14	181,18	1702 90 79	149,51	216,00
1104 19 10	159,14	165,18	2106 90 55	157,33	223,82
1104 19 30	204,46	210,50	2302 10 10	41,31	47,31
1104 19 50	175,90	181,94	2302 10 90	88,53	94,53
1104 19 91	229,10	235,14	2302 20 10	41,31	47,31
1104 19 99	182,38	188,42	2302 20 90	88,53	94,53
1104 21 10	174,35	177,37	2302 30 10	41,31 (°)	47,31
1104 21 30	174,35	177,37	2302 30 90	88,53 (°)	94,53
1104 21 50	272,43	278,47	2302 40 10	41,31	47,31
1104 21 90	111,15	114,17	2302 40 90	88,53	94,53
1104 22 10 10 (°)	89,32	92,34	2303 10 11	195,44	376,78
1104 22 10 90 (°)	157,63	160,65			
1104 22 30	157,63	160,65			
1104 22 50	140,11	143,13			
1104 22 90	89,32	92,34			
1104 23 10	156,35	159,37			
1104 23 30	156,35	159,37			

-
- (1) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.
- (2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States :
- products falling within CN code ex 0714 10 91,
 - products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
 - flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
 - arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.
- (3) Taric code : clipped oats.
- (4) Taric code : CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.
- (5) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.
- (6) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (7) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.
- (8) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2682/93
of 30 September 1993
fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 11 (1) (A) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1619/93 of 25 June 1993 on the arrangements applicable to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾ provides that the incidence on the prime costs of those feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the sum of the amounts equal to the average levies applicable during the first 25 days of the month preceding the month of importation to the quantities of basic products, maize and milk powder, considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, the averages being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question applicable during the month of importation;

Whereas the fixed component is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 1619/93;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁴⁾, extended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁵⁾;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽⁷⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 1267/93⁽⁸⁾, lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Sweden;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1619/93 and subject to Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁵⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CN code	Levies (1)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
2309 10 11	15,64	26,52 (2)
2309 10 13	537,74	548,62 (2)
2309 10 31	48,86	59,74 (2)
2309 10 33	570,96	581,84 (2)
2309 10 51	97,72	108,60 (2)
2309 10 53	619,82	630,70 (2)
2309 90 31	15,64	26,52
2309 90 33	537,74	548,62
2309 90 41	48,86	59,74
2309 90 43	570,96	581,84
2309 90 51	97,72	108,60
2309 90 53	619,82	630,70

(1) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(2) The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 109, 1. 5. 1993) and Regulation (EEC) No 1267/93 (OJ No L 129, 27. 5. 1993).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2683/93

of 30 September 1993

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/93⁽³⁾ laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		10	11	12	1	2	3	4
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	04	0	0	0	— 30,00	— 30,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	03	0	0	0	— 70,00	— 70,00	—	—
	02	0	0	0	— 70,00	— 70,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries,

02 Other third countries,

03 Zones I, III b), VIII a), Cuba and Hungary,

04 Senegal, Ivory Coast, Burkina Faso, Gabon, Togo, Mali, Cameroon, Congo, Niger, Zaire, Mauritius, Madagascar, Sudan and Kenya.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2684/93

of 30 September 1993

fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of pigs falling within CN codes 0103 91 10 and 0103 92 19 and certain products falling within CN code 0203; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas there are openings for exports to certain Eastern European countries; whereas the grant of a special refund with respect to these destinations is subject to compliance with the conditions provided for in Commission Regulation (EEC) No 2695/93⁽⁴⁾;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0210 19 51 and 0210 19 81, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these codes and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within CN code 0210 91 81;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within CN codes 1601 00 and 1602, the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas the refunds should be fixed taking account of the amendments to the refund nomenclature established by Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/93⁽⁶⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ See page 72 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 194, 3. 8. 1993, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg net weight)			(ECU/100 kg net weight)		
Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
0103 91 10 000	01	17,00	0210 11 31 990	01	—
0103 92 19 000	01	17,00	0210 12 11 100	01	10,00
0203 11 10 000	01	25,00	0210 12 11 900	01	—
	02	70,00	0210 12 19 100	01	25,00
0203 12 11 100	01	25,00	0210 12 19 900	01	—
0203 12 11 900	01	—	0210 19 40 100	01	15,00
0203 12 19 100	01	25,00	0210 19 40 900	01	—
	02	50,00	0210 19 51 100	01	15,00
0203 12 19 900	01	—	0210 19 51 310	01	10,00
0203 19 11 100	01	25,00	0210 19 51 390	01	—
	02	50,00	0210 19 51 900	01	—
0203 19 11 900	01	—	0210 19 81 100	01	70,00
0203 19 13 100	01	25,00	0210 19 81 300	01	52,00
0203 19 13 900	01	—	0210 19 81 900	01	—
0203 19 15 100	01	17,00	1601 00 10 100	01	26,00
0203 19 15 900	01	—	1601 00 10 900	01	—
0203 19 55 120	01	15,00	1601 00 91 100	01	44,00
0203 19 55 190	01	15,00	1601 00 91 900	01	—
0203 19 55 311	01	10,00	1601 00 99 100	01	30,00
0203 19 55 319	01	—	1601 00 99 900	01	—
0203 19 55 391	01	10,00	1602 10 00 000	01	13,00
0203 19 55 399	01	—	1602 20 90 100	01	24,00
0203 19 55 900	01	—	1602 20 90 900	01	—
0203 21 10 000	01	25,00	1602 41 10 100	01	24,00
	02	70,00	1602 41 10 210	01	40,00
0203 22 11 100	01	25,00	1602 41 10 290	01	21,00
0203 22 11 900	01	—	1602 41 10 900	01	—
0203 22 19 100	01	25,00	1602 42 10 100	01	24,00
	02	50,00	1602 42 10 210	01	35,00
0203 22 19 900	01	—	1602 42 10 290	01	21,00
0203 29 11 100	01	25,00	1602 42 10 900	01	—
	02	50,00	1602 49 11 110	01	24,00
0203 29 11 900	01	—	1602 49 11 190	01	40,00
0203 29 13 100	01	25,00	1602 49 11 900	01	—
0203 29 13 900	01	—	1602 49 13 110	01	24,00
0203 29 15 100	01	17,00	1602 49 13 190	01	35,00
0203 29 15 900	01	—	1602 49 13 900	01	—
0203 29 55 120	01	15,00	1602 49 15 110	01	24,00
0203 29 55 190	01	15,00	1602 49 15 190	01	35,00
0203 29 55 311	01	10,00	1602 49 15 900	01	—
0203 29 55 319	01	—	1602 49 19 110	01	16,00
0203 29 55 391	01	10,00	1602 49 19 190	01	29,00
0203 29 55 399	01	—	1602 49 19 900	01	—
0203 29 55 900	01	—	1602 49 30 100	01	21,00
0210 11 11 100	01	15,00	1602 49 30 900	01	—
0210 11 11 900	01	—	1602 49 50 100	01	13,00
0210 11 31 110	01	70,00	1602 49 50 900	01	—
0210 11 31 190	01	—	1602 90 10 100	01	22,00
0210 11 31 910	01	52,00	1602 90 10 900	01	—
			1902 20 30 100	01	13,00
			1902 20 30 900	01	—

(1) The destinations are as follows:

01 third countries,

02 the Russian Federation, Ukraine and Belarus under the terms of Commission Regulation No 2695/93.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2685/93**of 30 September 1993****fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward-processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90 ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2443/93 ⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 224, 3. 9. 1993, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Where Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3035/80 is applied to exports of one of the goods referred to in Article 4 (1), (2) or (3) of Regulation (EEC) No 570/88, the rate of the refund on milk products shall be that applicable to the use of reduced price butter, unless the exporter provides proof that the product does not contain reduced-price butter.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	Rate of refund (*) (ECU/100 kg)
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 60,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of other goods	52,64 110,00
ex 0405 00	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of goods of CN code 2106 90 99 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	26,00 166,00 160,00

(*) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2686/93

of 30 September 1993

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation, an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month; and whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect, applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question, to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 26 March 1986 laying down general rules for production refunds on certain products of the chemical industry⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) 464/91⁽⁶⁾, provides for the granting of production refunds of white sugar, raw sugar, certain sucrose syrups falling within CN codes ex 1702 60 90 and ex 1702 90 90 having a certain purity, and unprocessed isoglucose falling within CN codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 and 1702 90 30, which are used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex thereto; whereas this production refunds' scheme has been established in particular to bring the conditions under which Community processors operate progressively into line with those of processors employing sugar at world market prices; whereas, therefore, in the absence of proof that the basic product has not benefited from the production refund, the amount of the export refund must be reduced by the amount of the production refund applicable to the basic product on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which discards the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1708/93⁽¹⁰⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;

⁽¹⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 77.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. For the chemical products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1010/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the

basic products used in the manufacture of the chemical products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1010/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund:

(a) applicable on the date of export of the goods, when the rate is not fixed in advance; or

(b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1010/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

	— Rate of refund in ECU/100 kg (*) —
White sugar :	38,08
Raw sugar :	35,03
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$38,08 (*) \times \frac{S (*)}{100}$ or
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution
Molasses :	—
Isoglucose (2) :	38,08 (3)

(*) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(1) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(2) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(3) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

(4) The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2687/93

of 29 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of category 12 (order No 40.0120), originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Council Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 12 (order No 40.0120), originating in the Philippines, the relevant ceiling amounts to 3 189 000 pairs;

Whereas on 14 May 1993 imports of the products in question into the Community, originating in the Philippines, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to the Philippines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 October 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in the Philippines:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0120	12 (1 000 pairs)	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Panty-hose (tights), stockings, under stockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, other than for babies, including stockings for varicose veins, other than products of category 70

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2688/93

of 29 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of category 13 (order No 40.0130), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Council Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 13 (order No 40.0130), originating in India, the relevant ceiling amounts to 2 018 000 pieces;

Whereas on 28 May 1993 imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 October 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0130	13 (1 000 pieces)	6107 11 00	Mens's or boys' underpants and briefs, women's or girls' knickers and briefs, knitted or crocheted, of wool, cotton or of man-made fibres
		6107 12 00	
		6107 19 00	
		6108 21 00	
		6108 22 00	
		6108 29 00	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2689/93

of 29 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of categories 17 and 68 (order Nos 40.0170 and 40.0680), originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of categories 17 and 68 (order Nos 40.0170 and 40.0680), originating in Pakistan, the relevant ceiling amounts to 81 000 pieces and 91 tonnes respectively;

Whereas on 14 May 1993 imports of the products in question into the Community, originating in Pakistan, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against those ceilings;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Pakistan,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 October 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Pakistan:

Order No	Category (unit)	CN/Taric code	Description
40.0170	17 (1 000 pieces)	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Men's or boys' jackets excluding waister jackets and blazers, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres
40.0680	68 (tonnes)	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 6111 90 00*10 6209 10 00*90 6209 20 00*90 6209 30 00*90 6209 90 00*90	Babies' garments and clothing accessories, excluding babies' gloves, mittens and mitts of categories 10 and 87, and babies' stockings, socks and sockettes, other than knitted or crocheted of category 88

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2690/93

of 29 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of categories 17 and 85 (order Nos 40.0170 and 40.0850), originating in Bulgaria, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1993 by Council Regulation (EEC) No 3917/92 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of categories 17 and 85 (order Nos 40.0170 and 40.0850), originating in Bulgaria, the relevant ceilings amount to 24 000 pieces and one tonne respectively;

Whereas on 14 May 1993 imports of the products in question into the Community, originating in Bulgaria, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against those ceilings;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Bulgaria,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 October 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Bulgaria:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0170	17 (1 000 pieces)	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Men's or boys' jackets excluding waister jackets and blazers, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres
40.0850	85 (tonnes)	6215 20 00 6215 90 00	Ties, bow ties and cravats, not knitted or crocheted, of wool, of cotton or man-made fibres

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2691/93

of 29 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of category 58 (order No 40.0580), originating in Iran, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Council Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 58 (order No 40.0580), originating in Iran, the relevant ceiling amounts to 283 tonnes;

Whereas on 26 January 1993 imports of the products in question into the Community, originating in Iran, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Iran,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 October 1993, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Iran:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0580	58 (tonnes)	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Carpets, carpeting and rugs, knotted (made up or not)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2692/93

of 29 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of category 78 (order No 40.0780), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 78 (order No 40.0780), originating in India, the relevant ceiling amounts to 159 tonnes;

Whereas on 12 March 1993 imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 October 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0780	78 (tonnes)	6203 41 30	Garments, other than knitted or crocheted excluding garments of categories 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 and 77
		6203 42 59	
		6203 43 39	
		6203 49 39	
		6204 61 80	
		6204 61 90	
		6204 62 59	
		6204 62 90	
		6204 63 39	
		6204 63 90	
		6204 69 39	
		6204 69 50	
		6210 40 00	
		6210 50 00	
		6211 31 00	
		6211 32 90	
		6211 33 90	
		6211 41 00	
		6211 42 90	
		6211 43 90	

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2693/93

of 29 September 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of categories 156 and 157 (order Nos 42.1560 and 42.1570), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Council Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of categories 156 and 157 (order Nos 42.1560 and 42.1570), originating in China, the relevant ceilings amount to 4 and 5 tonnes respectively;

Whereas on 1 September 1993 imports of the products in question into the Community, originating in China, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against those ceilings;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 October 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in China:

Order No	Category (unit)	CN/Taric code	Description
42.1560	156 (tonnes)	6106 90 30 6110 90 90*90	Blouses and pullovers of silk, noil or other waste silk for women, girls and infants, knitted or crocheted
42.1570	157 (tonnes)	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 6103 39 00*90 6103 49 99 6104 19 00*90 6104 29 00*90 6104 39 00*90 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 6107 99 00*90 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 6110 90 90*90 6111 90 00*90 6112 20 00*90 6114 90 00	Garments, knitted or crocheted, other than those of categories 1 to 123 and of category 156

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2694/93
of 30 September 1993
suspending advance fixing of the import levy for broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 13 (7) thereof,

Whereas Article 13 (7) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the provisions concerning advance fixing of the levy may be suspended if the market situation shows that the application of such provisions will or is likely to cause difficulties; whereas this provision may be applied only, as deemed necessary, for a strictly specified period; whereas the application of the provisions in question should therefore be suspended until 31 December 1993 in order to enable an assessment of the impact of the measure on trade flows;

Whereas there is danger, given the reduction of the levy on broken rice, that if existing arrangements are adhered to, levies could be fixed in advance for quantities considerably in excess of the quantities which might be envisaged under normal conditions;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 999/90⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 560/91⁽⁴⁾, lays down

rules covering the importation of broken rice originating in the ACP States; whereas those rules provide for advance fixing of the import levy; whereas, for the purpose of applying those rules, the procedure of advance fixing of the levies on broken rice imported from the ACP States should therefore be maintained;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Advance fixing of the import levy for the products referred to in Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 is hereby suspended from 1 October to 31 December 1993.

2. Paragraph 1 shall not apply to products imported under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 999/90.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 101, 21. 4. 1990, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2695/93

of 30 September 1993

laying down detailed rules for granting a special refund for exports of pigmeat sector products to certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Articles 15 (6) and 22 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the purchase of certain quantities of pigmeat products in the Community by Russia, the Ukraine and Belarus should be facilitated; whereas, to this end, provision should be made for the grant of a special export refund for these destinations provided certain conditions are met;

Whereas, notwithstanding Articles 1 and 2 of Commission Regulation (EEC) No 1700/84 of 18 June 1984 laying down special detailed rules for the application of the system of certificates of advance fixing of refunds in the pigmeat sector⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2440/89⁽⁵⁾, provision should be made that refunds must be fixed in advance for control purposes and the amount of the security should be increased; whereas it is appropriate to fix a deadline for the lodging of advance-fixing applications in order to accelerate the execution of the operations;

Whereas products which have already benefited from aid for private storage pursuant to Commission Regulation (EEC) No 650/93 of 19 March 1993 on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat⁽⁶⁾ should not be eligible for the special refund so as to prevent the unwarranted combination of two measures to assist the same product;

Whereas it is appropriate, in view of budget constraints, to provide the possibility to terminate the issue of advance-fixing certificates once the total quantity reaches the level of 30 000 tonnes;

Whereas it is necessary to apply the period of reflection concerning the issuing of advance fixing certificates provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 1700/84 also in respect of shoulders and fore-ends and to include these two products in the communications referred to in the first indent of Article 5 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A special refund shall be granted for products falling within CN codes 0203 11 10, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 21 10, 0203 22 19 and 0203 29 11, provided the following conditions are met:

- (a) products must be exported for consumption in the Russian Federation, the Ukraine or Belarus;
- (b) notwithstanding Articles 1 (1) and 2 of Regulation (EEC) No 1700/84, exporters must apply at the latest on 29 October 1993 for advance fixing of the refund and the amount of the security for certificates of advance fixing of refunds shall be fixed at ECU 30 per 100 kilograms;
- (c) products must not have benefited from aid for private storage pursuant to Regulation (EEC) No 650/93;
- (d) Section 20 of the certificate application and the advance-fixing certificate shall contain one of the following:
 - 'Russia, Ukraine, Belarus'
 - '...';
- (e) the certificate shall make it compulsory to export to one of the countries referred to in (d);
- (f) Section 22 of the certificate of advance fixing shall contain one of the following:

— 'Special refund for Russia, Ukraine, Belarus, Regulation (EEC) No 2695/93',

— '...'

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 19. 6. 1984, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 231, 9. 8. 1989, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 32.

2. The conditions referred to at (a), (b), (c) and (e) shall constitute primary requirements within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾.

Article 2

On lodging the applications referred to in Article 1 (1) (b), exporters must present a declaration that they have met the requirement referred to in Article 1 (1) (c).

Article 3

The Commission may decide to terminate the issue of advance-fixing certificates once the total quantity in

respect of which certificates have been applied for reaches 30 000 tonnes.

In the event that the quantity applied for exceeds 30 000 tonnes, the Commission may take the necessary steps to ensure compliance with the quantity provided for.

Article 4

The provisions of Article 4 and Article 5, first indent, of Regulation (EEC) No 1700/84 shall apply to the products falling within CN codes 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 22 19 and 0203 29 11.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1985, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2696/93
of 30 September 1993
amending Regulation (EEC) No 2091/93 fixing, for the 1993/94 marketing year,
the threshold prices for rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (4) thereof,

Whereas, pursuant to Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 the threshold price for broken rice must be set between a lower limit of 130 % and an upper limit of 140 % of the threshold price for maize applicable for the said marketing year, not incorporating the monthly increases;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2091/93 ⁽³⁾ fixes the threshold price for broken rice applicable in September 1993; whereas the threshold price for maize will change as from October; whereas the threshold price for broken rice applicable for 1 October 1993 should therefore be fixed;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 2091/93 is hereby replaced by the following:

Article 2

The threshold price for broken rice is hereby fixed at ECU 241,83 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 190, 30. 7. 1993, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2697/93

of 30 September 1993

laying down detailed rules for the period 1 July 1993 to 30 June 1994 for the application of the import arrangements for fresh, chilled or frozen beef provided for in the Additional Protocols to the Interim Association Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 518/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland of the other part⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 519/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Hungary of the other part⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽⁴⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic of the other part⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁶⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas the Agreements between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Hungary⁽⁷⁾, the Federal Republic of Poland⁽⁸⁾ and the Czech and Slovak Federal Republic⁽⁹⁾, hereinafter called 'the CSFR', of the other part, were signed on 16 October 1991; whereas pending the entry into force of those Agreements, the Community decided to apply with effect from 1 March 1992, Interim Agreements concluded with the aforesaid countries, hereinafter referred to as 'Interim Agreements';

Whereas the abovementioned Agreements provide for a reduction in the levy and in the Common Customs Tariff (CCT) duty on imports of fresh, chilled or frozen beef falling within CN codes 0201 and 0202, limited to certain quantities;

Whereas Council Decision 93/421/EEC⁽¹⁰⁾ provides for the provisional application of the initialled Additional Protocols to the said Interim Agreements with effect from 1 July 1993 with a view to improving access to the Community market for products originating in the countries concerned, and in particular certain agricultural products listed in Annexes Xb (Poland and Hungary) and XIIIb (territory of the former Czech and Slovak Federal Republic) to the Interim Agreements;

Whereas the abovementioned Additional Protocols lay down that the quantities of fresh, chilled or frozen beef falling within CN codes 0201 and 0202 specified in Annexes Xb and XIIIb respectively to the Interim Agreements are to be subject to a reduction of 60 % in the levy and in the Common Customs Tariff (CCT) duty from 1 July 1993 and that the quantities fixed in tonnes for the year 1994 are applicable from 1 July 1993 to 30 June 1994;

Whereas to ensure the regularity of imports of the quantities fixed for year 3, those quantities should be spread over the period 1 July 1993 to 30 June 1994;

Whereas provision is also made for the quantities of meat exported from one of the three beneficiary countries in the context of triangular operations receiving Community financial assistance to be deducted from the available quantities; whereas, therefore, provision should be made for calculation mechanisms to take account of those operations;

Whereas, while recalling the provisions of the Interim Agreements intended to guarantee the origin of the product, the system should be managed on the basis of import licences; whereas, to that end, detailed rules should be laid down concerning, in particular, the submission of applications and the information which must be included on the applications and licences, notwithstanding certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 114, 30. 4. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 115, 30. 4. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 195, 4. 8. 1993, p. 42.

down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1963/93⁽²⁾, and of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2292/93⁽⁴⁾; whereas it should also be laid down that the licences are to be issued after a delay for consideration and, where necessary, with the application of a single percentage reduction;

Whereas, in order to ensure efficient management of the system, provision should be made for the security in respect of the import licences under the said system to be fixed at ECU 10 per 100 kilograms; whereas the risk of speculation inherent in the system in question in the beef and veal sector requires that access to the system should be subject to precise conditions;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3589/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2292/93, should be repealed with effect from 1 July 1993, the date of entry into force of Additional Protocols; whereas, however, the import licences for the quantities available for the period 1 July to 30 September 1993 have already been issued on the basis of the abovementioned Regulation; whereas to ensure a smooth transition from the old to the new provisions and in particular to ensure that all the quantities covered by the said licences, whether or not they have already been imported, qualify for the increase in the reduction in the rates of levy and CCT duty applicable to 60 %, the quantities should be subject to the provisions of this Regulation and provision should be made for amounts paid in excess to be refunded;

Whereas the quantities available in respect of the period 1 July to 30 September 1993 for which import licences have not been issued must be added to the quantities specified in respect of the period 1 October to 31 December 1993 in accordance with Article 1 (3) of this Regulation; whereas such quantities should therefore be determined;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The quantity of beef which may be imported from 1 July 1993 to 30 June 1994 within the framework of the

import arrangements established in Article 14 of the Interim Agreement shall be fixed at:

- 4 800 tonnes for meat originating in Poland,
- 5 800 tonnes for meat originating in Hungary,
- 3 500 tonnes for meat originating in former CSFR.

2. The abovementioned quantities shall be staggered over the year as follows:

- 23 % during the period 1 July to 30 September 1993,
- 27 % during the period 1 October to 31 December 1993,
- 25 % during the period 1 January to 31 March 1994,
- 25 % during the period 1 April to 30 June 1994.

From the quantities available during the last period shall be deducted the quantities which are the subject of the triangular operations referred to in Annexes Xb to the Agreements with Poland and Hungary and Annex XIIIb to the Agreement with the former CSFR. However, the total quantities available for year 3 may not be less than the minimum quantities indicated therein.

3. If, during year 3, the quantity for which applications for import licences have been submitted for the first, second or third period specified in the previous paragraph is less than the available quantity, the quantity remaining shall be added to the quantity available for the following period.

Article 2

1. The reduced import levy applicable to beef and veal shall amount to 60 % of the full rates applying on the day of acceptance of the declaration of release for free circulation.

2. In order to qualify under the import arrangements:

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities of the Member State concerned that they have been active in trade in beef and veal with third countries during the last 12 months and are entered in the official register of a Member State;
- (b) licence applications may be presented only in the Member State in which the applicant is registered;
- (c) licence applications must cover at least 15 tonnes of meat by product with and at most the quantity available for the period in question;

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 2. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 18. 8. 1993, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 364, 12. 12. 1992, p. 28.

(d) Section 7 of licence applications and licences shall show the country of provenance and Section 8 shall show the country of origin; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated;

(e) Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following:

Reglamento (CEE) n° 2697/93,
 Forordning (EØF) nr. 2697/93,
 Verordnung (EWG) Nr. 2697/93,
 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2697/93,
 Regulation (EEC) No 2697/93,
 Règlement (CEE) n° 2697/93,
 Regolamento (CEE) n. 2697/93,
 Verordening (EEG) nr. 2697/93,
 Regulamento (CEE) n° 2697/93;

(f) Section 24 of licences shall show one of the following:

Exacción reguladora, y derecho del AAC tal como establece el Reglamento (CEE) n° 2697/93,
 Importafgift og FTT-told i henhold til til forordning (EØF) nr. 2697/93,
 Abschöpfung und Zoll des GZT gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2697/93,
 Εισφορά και δασμός του ΚΔ όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2697/93,
 Levy and CCT duty as provided for in Regulation (EEC) No 2697/93,
 Prélèvement et droit du TDC comme prévus par le règlement (CEE) n° 2697/93,
 Prelievo e dazio della TDC a norma del regolamento (CEE) n. 2697/93,
 Heffing en recht van het GDT overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2697/93,
 Direito nivelador e direito da PAC previstos no Regulamento (CEE) n° 2697/93.

3. Notwithstanding Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 2377/80, Section 16 of licence applications and licences may include one or more subheadings of CN codes 0201 and 0202.

Article 3

1. Licence applications may be lodged only:

— from 1 to 9 October 1993,
 — from 4 to 9 January 1994,
 — from 1 to 9 April 1994.

2. Where the same applicant lodges more than one application relating to the same country of origin, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member States shall notify the Commission of the applications lodged not later than the fifth working day following the end of the period for submission of applications. Such notification shall comprise a list of applicants and quantities applied for as well as countries of origin of the products.

All notifications, including notifications of invalid applications, shall be made by telex or fax, using the model in Annex I to this Regulation, where applications have been made.

4. The Commission shall decide to what extent quantities may be awarded in respect of licence applications.

If the quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction in quantities applied for.

5. Subject to a decision to accept applications by the Commission, licences shall be issued on:

— 25 October 1993,
 — 25 January 1994,
 — 25 April 1994.

6. For the quantities imported under import licences for the period 1 July to 30 September 1993 in accordance with the third indent of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 3589/92 at a rate of levy and or CCT duty reduced by 40 %, the excess amounts paid, representing 20 % of the CCT and levy rate, shall be refunded to the operators concerned in accordance with Council Regulation (EEC) No 1430/79⁽¹⁾.

7. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 4

1. Regulations (EEC) No 3719/88 and (EEC) No 2377/80 shall apply.

2. However, in the case of quantities imported pursuant to Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the full levy and the normal CCT duties shall be collected on quantities in excess of those stated on the import licence.

3. Notwithstanding Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

4. Notwithstanding Articles 4 and 6 of Regulation (EEC) No 2377/80, the security for import licences shall be ECU 10 per 100 kilograms by weight of product and the term of validity of licences issued in respect of the latest period specified in Article 1 (2) shall expire on 30 June 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 175, 12. 7. 1979, p. 1.

Article 5

The products shall be released for free circulation on presentation of an EUR. 1 movement certificate issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Interim Agreements.

Article 6

Regulations (EEC) No 3589/92 and Commission Regulation (EEC) No 1979/93 ⁽¹⁾ are hereby repealed. However:

- Regulation (EEC) No 3589/92 shall continue to apply to quantities for which import licences have been issued in respect of the periods 1 January to 31 March and 1 April to 30 June 1993;
- import licences issued in accordance with Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1979/93 shall remain valid. The quantities for which such import licences were issued in respect of the period 1 July to 30 September

1993 in accordance with Article 3 (5), third indent, of Regulation (EEC) No 3589/92 shall be governed by the provisions of this Regulation and the references in Regulation (EEC) No 3589/92 shall be considered as references to this Regulation.

The quantities available in respect of the period referred to in Article 1 (2) extending from 1 October to 31 December 1993 shall total:

- 2 300 tonnes of meat originating in Poland,
- 1 975 tonnes of meat originating in Hungary,
- 1 420 tonnes of meat originating in the former CSFR.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 38.

ANNEX

(Application of Regulation (EEC) No 2697/93)

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI/D/2 — BEEF AND VEAL SECTOR
Fax (32-2) 296 60 27

DATE _____ PERIOD _____
APPLICATION FOR IMPORT LICENCES AT REDUCED LEVY AND COMMON CUSTOMS TARIFF
(CTT) DUTY

Member State :

Country of origin	Serial number	Applicant (name and address)	Quantity (tonnes)
Poland			
		Total quantity applied for :	
Hungary			
		Total quantity applied for :	
Czech Republic and Slovak Republic			
		Total quantity applied for :	
Total for the four countries			

Member State : Fax No :

Tel. :

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2698/93

of 30 September 1993

laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the European Economic Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 518/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Poland of the other part⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 519/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽⁴⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁶⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽⁸⁾, and in particular Article 22 thereof,

Whereas the Association Agreements between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic of the other part, were signed on 16 December 1991; whereas, pending the entry

into force of those Agreements, the Community has decided to apply with effect from 1 March 1992 the Interim Agreements concluded with the above countries;

Whereas the Interim Agreements referred to above provide for a reduction in the import levy for live swine and meat of domestic swine, fresh, chilled or frozen, falling within CN codes 0103 9219 and 0203 within certain quantity limits; whereas, in order to ensure that the imports are regular, those quantities should be staggered over the year;

Whereas Additional Protocols to the abovementioned Interim Agreements have been initialled, the provisional application of which from 1 July 1993 has been adopted by Council Decision 93/421/EEC⁽⁹⁾, in order to improve access to the Community market for products originating in the countries concerned and in particular for certain agriculture products listed in Annexes X b (Poland and Hungary) and XIII b (the former Czech and Slovak Federal Republic) to the Interim Agreements;

Whereas the Additional Protocols referred to above provide that the live swine and meat of domestic swine, fresh, chilled or frozen, falling within CN codes 0103 9219 and 0203 listed, respectively, in Annexes X b and XIII b to the Interim Agreements are to be subject to a levy reduction of 60 % from 1 July 1993 and that the quantities in tonnes set for 1994 are to apply from 1 July 1993 to 30 June 1994;

Whereas certain categories of products in the pigmeat sector have already been allocated for the period 1 July 1993 to 30 September 1993 by Commission Regulation (EEC) No 2032/93 of 26 July 1993 determining the extent to which applications lodged in July 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁰⁾ can be accepted;

Whereas, while bearing in mind the provisions of the Interim Agreements intended to guarantee the origin of the product, the administration of the said arrangements should be based on import licences; whereas, to that end, the detailed rules for submission of the applications and

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽⁹⁾ OJ No L 195, 4. 8. 1993, p. 42.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 184, 27. 7. 1993, p. 31.

the information which must appear on the applications and licences, by derogation from Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agriculture products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1963/93⁽²⁾, should be laid down; whereas, in addition, provision should be made for the certificates and licences to be issued after a period of consideration, applying, where necessary, a single percentage reduction;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 564/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1826/93⁽⁴⁾, should be repealed with effect from 1 July 1993, which is the date of application of the Additional Protocols; whereas, however, import licences for the quantities available for the period 1 July to 30 September 1993 have already been issued on the basis of the abovementioned Regulation; whereas in order to ensure a smooth transition to the new provisions and in particular to ensure that all the quantities covered by the said licence, regardless of whether they have been imported already or not, benefit from the increase to 60 % in the rate of reduction of the levy, those quantities should be made subject to the provisions of this Regulation and provision should be made for amounts overpaid to be reimbursed;

Whereas, in order to ensure proper administration of the system, the guarantee for import licences under the said system should be fixed at ECU 30 per 100 kg; whereas, in view of the likelihood of speculation inherent in the system in the pigmeat sector precise conditions governing access by operators to the said system should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community under the arrangements provided for in Article 14 (2) and (4) of the Interim Agreements of products in groups 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 referred to in Annex I to this Regulation, shall be subject to the presentation of an import licence.

The quantities of products to which these arrangements apply and the rate of reduction in the levy shall be those listed by group in Annex I.

Subject to the provisions of Article 2, the rate of reduction in the levy shall be that in force during the period in which applications are submitted.

Article 2

1. From 1993 to 1996 the quantities fixed for the groups referred to in Article 1 shall be allocated for each period in quarterly instalments of 25 % applicable on 1 July, 1 October, 1 January and 1 April.

2. The quantities distributed for the quarter from 1 July to 30 September 1993 together with the quantities available for the quarter from 1 October to 31 December 1993 appear in Annex IV.

In the case of quantities imported on the basis of import licences issued for the period 1 July to 30 September 1993 pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 564/92 at a reduced levy rate 40 %, the operators concerned shall be reimbursed for the amounts overpaid.

Article 3

The import licences referred to in Article 1 shall be subject to the following provisions:

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, must prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have been active in trade with third countries in products in the pigmeat sector for at least the preceding 12 months. However, retail establishments or restaurants selling their products to final consumers are excluded from the benefits of this regime;
- (b) the licence application may contain only one of the group numbers referred to in Annex I to this Regulation. The application may relate to several products covered by different CN codes and originating in one of the three countries covered by this Regulation. In such cases, all the CN codes shall be indicated in section 16 and their designation in section 15;

A licence application must relate to at least one tonne and to a maximum of 25 % of the quantity available for the group concerned and the period as specified in Article 2;

- (c) section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin; licences shall carry with them an obligation of import from the country indicated;
- (d) section 20 of licence applications and licences shall show one of the following:

Reglamento (CEE) n° 2698/93,
 Forordning (EØF) nr. 2698/93,
 Verordnung (EWG) Nr. 2698/93,
 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2698/93,

⁽¹⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 9. 7. 1993, p. 10.

Regulation (EEC) No 2698/93,
 Règlement (CEE) n° 2698/93,
 Regolamento (CEE) n. 2698/93,
 Verordening (EEG) nr. 2698/93,
 Regulamento (CEE) n° 2698/93.

(e) section 24 of licences shall show one of the following :

Levy reduced in accordance with :

Reglamento (CEE) n° 2698/93,
 Forordning (EØF) nr. 2698/93,
 Verordnung (EWG) Nr. 2698/93,
 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2698/93,
 Regulation (EEC) No 2698/93,
 Règlement (CEE) n° 2698/93,
 Regolamento (CEE) n. 2698/93,
 Verordening (EEG) nr. 2698/93,
 Regulamento (CEE) n° 2698/93.

Article 4

1. Licence applications shall be lodged during the first 10 days only of each period as specified in Article 2.

2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any applications, in respect of the current period, concerning products in the same group in the Member State in which his application is lodged or in other Member States; where an applicant submits more than one application relating to products in the same group, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member State shall notify the Commission, on the third working day following the end of the application submission period, or applications lodged for each of the products in the groups. Such notification shall include a list of applicants and a statement of the quantities applied for in each group.

All notifications, including notifications that there have been no applications, shall be made by telex or fax on the working day stipulated, drawn up on the model shown in Annex II in cases where no application is made, and on the models shown in Annexes II and III in cases where applications have been made.

4. The Commission shall decide as quickly as possible to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction in quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be

added to the quantity available in respect of the following period.

5. Licences shall be issued as quickly as possible after the Commission has taken its decision.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

For the purposes of Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 150 days from the date of actual issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 30 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, Article 8 (4) of that Regulation notwithstanding, the quantity imported under this Regulation may not exceed that shown in sections 17 and 18 of the import licence. The figure 0 shall accordingly be entered in section 19 of the licence.

Article 8

The imported products shall be placed in free circulation on presentation of a certificate issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Interim Agreement.

Article 9

Regulation (EEC) No 564/92 is hereby repealed.

However, it shall continue to apply to the quantities for which import licences have been issued for the periods 1 January to 31 March and 1 April to 30 June 1993 pursuant to Article 4 (5) of that Regulation.

The quantities for which import licences have been issued for the period 1 July to 30 September 1993 pursuant to Article 2 of the abovementioned Regulation shall be governed by the provisions of this Regulation.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

A. Products originating in Hungary

I. Levy reduction of 50 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
1	1601 00 91	5 200	5 600	6 000
2	1602 49 15 1602 49 19	260	280	300
3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	1 300	1 400	1 500

II. Levy reduction of 60 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	26 000	28 000	30 000

(*) Excluding tenderloin presented alone.

B. Products originating in Poland

I. Levy reduction of 50 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	2 600	2 800	3 000

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
6	1601 00 91 1601 00 99	1 950	2 100	2 250
7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	8 300	9 000	9 600

II. Levy reduction of 60 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
8	0103 92 19	1 200	1 300	1 400
9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	8 400	9 100	9 800

(*) Excluding tenderloin presented alone.

C. Products originating in the Czech and Slovak Republics

Levy reduction of 60 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
10	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	5 600	6 000	6 400
11	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	600	650	700

(*) Excluding tenderloin presented alone.

*ANNEX II***Application of Regulation (EEC) No 2698/93**

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DG VI/D/3-Pigmeat sector

Request for import licences at reduced levies	Date	Period
---	------	--------

Member State :

Sender :

Contact :

Telephone No :

Telefax No :

Group No	Quantity demanded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	

ANNEX III

Application of Regulation (EEC) No 2698/93

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES		DG VI/D/3-Pigmeat sector	
Request for import licences at reduced levies		Date	Period
Member State			
Group No	CN code	Declarer (name and address)	Quantity (tonnes)
Total tonnes of group number			

ANNEX IV

(in tonnes)

Country	Group No	Quantities granted	Quantities available
		From 1 July 1993 to 30 September 1993	From 1 October 1993 to 31 December 1993
Hungary	1	1 200,00	1 400,00
	2	10,25	119,75
	3	0,00	650,00
	4	1 901,00	11 099,00
Poland	5	0,00	1 300,00
	6	214,00	761,00
	7	636,00	3 514,00
	8	0,00	600,00
	9	20,00	4 180,00
Czech and Slovak Republics	10	0,00	2 800,00
	11	0,00	300,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2699/93**of 30 September 1993****laying down detailed rules for the application in the poultrymeat and egg sectors of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the European Economic Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93, and in particular Article 15 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas the Association Agreements between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic of the other part, were signed on 16 December 1991; whereas, pending the entry into force of those Agreements, the Community has decided to apply with effect from 1 March 1992 the Interim Agreements concluded with the above countries;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 518/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Poland of the other part⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas the Interim Agreements provide for a reduction in the import levy for certain products in the egg and poultrymeat sectors within certain quantity limits; whereas, in order to ensure that the imports are regular, those quantities should be staggered over the year;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 519/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽⁴⁾, and in particular Article 1 thereof,Whereas Additional Protocols to the abovementioned Interim Agreements have been initialled, the provisional application of which from 1 July 1993 has been adopted by Council Decision 93/421/EEC⁽⁵⁾, in order to improve access to the Community market for products originating in the countries concerned and in particular for certain agriculture products listed in Annexes X b (Poland and Hungary) and XIII b (the former Czech and Slovak Federal Republic to the Interim Agreements);Having regard to Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁷⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas those Additional Protocols referred to above provide that the quantities of certain products in the egg and poultrymeat sectors listed, respectively, in Annexes X b and XIII b to the Interim Agreements are to be subject to a levy reduction of 60 % from 1 July 1993 and that the quantities in tonnes set for 1994 are to apply from 1 July 1993 to 30 June 1994;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽⁹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the

Whereas certain categories of products in the egg and poultrymeat sectors have already been allocated for the period 1 July 1993 to 30 September 1993 by Commission Regulation (EEC) No 2031/93 of 26 July 1993 determining the extent to which applications lodged in July 1993 for import licences for certain egg and poultrymeat

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.⁽²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.⁽⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.⁽⁷⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.⁽⁸⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.⁽¹⁰⁾ OJ No L 195, 4. 8. 1993, p. 42.

products under the regime provided for by the intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic ⁽¹⁾ can be accepted ;

Whereas, while bearing in mind the provisions of the Interim Agreements intended to guarantee the origin of the product, provision should be made for the administration of the said arrangements to be guaranteed by import licences for the majority of the products ; whereas, to that end, the detailed rules for submission of the applications and the information which must appear on the applications and licences, by derogation from Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agriculture products ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1963/93 ⁽³⁾, should be laid down ; whereas, in addition, provision should be made for the certificates and licences to be issued after a period of consideration, applying, where necessary, a single percentage reduction ;

Whereas, in order to ensure proper administration of the system, the guarantee for import licences under the said system should be fixed at ECU 30 per 100 kg ; whereas, in view of the likelihood of speculation inherent in the system in the egg and poultrymeat sectors, precise conditions governing access by operators to the said system should be laid down ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 579/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3730/92 ⁽⁵⁾, should be repealed with effect from 1 July 1993, which is the date of application of the Additional Protocols ; whereas, however, import licences for the quantities available for the period 1 July to 30 September 1993 have been issued already on the basis of the abovementioned Regulation ; whereas in order to ensure a smooth transition to the new provisions and in particular to ensure that all the quantities covered by the said licences, regardless of whether they have been imported already or not, benefit from the increase to 60 % in the rate of reduction of the levy, those quantities should be made subject to the provisions of this Regulation and provision should be made for amounts overpaid to be reimbursed ;

Whereas, for live geese, whole geese or geese cut in pieces, it is possible to replace the system of import licences with a system for monitoring quantities actually imported, which is less restrictive for importers ;

Whereas, in the case of those products, equal and continuous access to the quantities subject to a reduced levy should be ensured for all Community importers, and the

levy should be applied consistently until the quantities are exhausted ; whereas the necessary measures should be taken to ensure efficient Community administration of those quantities by providing the opportunity to draw from the volume of those quantities on the basis of actual imports ; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

All imports into the Community under the arrangements provided for in Article 14 (2) and (4) of the Interim Agreements of products in groups 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 referred to in Annex I to this Regulation, shall be subject to the presentation of an import licence.

The quantities of products to which those arrangements apply and the rates of reduction in the levies shall be those listed by group in Annex I.

Subject to the provisions of Article 2, the rate of reduction in the levy shall be that in force during the period in which applications for import licences are submitted.

Article 2

1. The quantities referred to in Article 1 shall be staggered for each period referred to in Annex I are as follows :

- for products in groups 1, 12 and 19 :
 - 35 % in the period 1 July to 30 September,
 - 35 % in the period 1 October to 31 December,
 - 15 % in the period 1 January to 31 March,
 - 15 % in the period 1 April to 30 June ;
- for products in groups 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 :
 - 25 % in the period 1 July to 30 September,
 - 25 % in the period 1 October to 31 December,
 - 25 % in the period 1 January to 31 March,
 - 25 % in the period 1 April to 30 June.

2. The quantities distributed for the quarter from 1 July to 30 September 1993 as well as the quantities available for the quarter from 1 October to 31 December 1993 appear in Annex IV.

⁽¹⁾ OJ No L 184, 27. 7. 1993, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 380, 24. 12. 1992, p. 12.

In the case of quantities imported on the basis of import licences issued for the period 1 July to 30 September 1993 pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 579/92 at a rate of reduction of 40 %, the operators concerned shall be reimbursed the amounts overpaid.

Article 3

The import licences provided for in Article 1 shall be subject to the following rules:

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time at which applications are submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have been trading with third countries in the poultrymeat and egg sectors for at least 12 months; however retail establishments or restaurants selling their products to final consumers are excluded from the benefit of this scheme;
- (b) the licence application may involve only one of groups 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 referred to in Annex I to this Regulation. The application may involve several products covered by different CN codes and originating in one of the countries covered by this Regulation. In such cases, all the CN codes shall be indicated in section 16 and their designation in section 15;

A licence application must relate to at least one tonne and to a maximum of 25 % of the quantity available for the group concerned and the period as specified in Article 2;

- (c) section 8 of licence applications and licences shall the country of origin; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated;
- (d) section 20 of licence applications and licences shall show one of the following:

Reglamento (CEE) n° 2699/93,
 Forordning (EØF) nr. 2699/93,
 Verordnung (EWG) Nr. 2699/93,
 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93,
 Regulation (EEC) No 2699/93,
 Règlement (CEE) n° 2699/93,
 Regulamento (CEE) n. 2699/93,
 Verordening (EEG) nr. 2699/93,
 Regulamento (CEE) n° 2699/93;

- (e) section 24 of licences shall show one of the following:

Levy reduced in accordance with:

Reglamento (CEE) n° 2699/93,
 Forordning (EØF) nr. 2699/93,
 Verordnung (EWG) Nr. 2699/93,
 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93,
 Regulation (EEC) No 2699/93,

Règlement (CEE) n° 2699/93,
 Regolamento (CEE) n. 2699/93,
 Verordening (EEG) nr. 2699/93,
 Regulamento (CEE) n° 2699/93.

Article 4

1. Licence applications may only be lodged during the first 10 days only of each period as specified in Article 2.

2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any applications, in respect of the current period, concerning products in the same group in the Member State in which his application is lodged or in other Member States; where the same interested party submits more than one application relating to products in the same group, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member State shall notify the Commission, on the third working day following the end of the application submission period, of applications lodged for each of the products in the groups. Such notification shall include a list of applicants and a statement of the quantities applied for in each group.

All notifications, including notifications that there have been no applications, shall be made by telex or fax on the working day stipulated, drawn up on the model shown in Annex II to this Regulation in cases where no application is made and on the models shown in Annexes II and III in cases where applications have been made.

4. The Commission shall decide as quickly as possible to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction in quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be added to the quantity available in respect of the following period.

5. Licences shall be issued as quickly as possible after the Commission has taken its decision.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

For the purposes of Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 90 days from the date of actual issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 30 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, Article 8 (4) of that Regulation notwithstanding, the quantity imported under this Regulation may not exceed that shown in sections 17 and 18 of the import licence. The figure '0' shall accordingly be entered in section 19 of licences.

Article 8

The imported products shall be placed in free circulation on presentation of a movement certificate EUR 1 issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Interim Agreement.

Article 9

The quantities for the products in groups 3, 13 and 20 referred to in Annex I to this Regulation shall be administered by the Commission, which may take any appropriate measure with a view to ensuring the efficient administration thereof.

Article 10

1. In order to qualify under the import arrangements provided for in Article 14 (2) and (4) of the Interim Agreement for products in groups 3, 13 and 20 referred to in Annex I to this Regulation, the importer must present the competent authorities of the importing Member State with a declaration of entry into free circulation comprising an application to this effect for the products in question accompanied by the certificate referred to in Article 8. If this declaration is accepted by the competent authorities of the Member State, those authorities shall communicate to the Commission the requests for drawing from the quantities set out in Annex I.

2. The requests for drawing, bearing the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation, shall be communicated to the Commission without delay.

The requests for drawing shall bear the following particulars: Order No 09 5301.

3. The drawings shall be granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declarations of entry into free circulation by the competent authorities of the importing Member State, to the extent that the available balance so permits.

Any drawing not used shall be returned as soon as possible to the quantity corresponding to the period referred to in Annex I for which it was allocated.

When the quantities requested are greater than the available balance of the quantities set out in Annex I, allocation shall be made on a *pro rata* basis with respect to the requests. The Commission shall inform Member States of the drawings made as quickly as possible.

Article 11

Each Member State shall ensure that importers of the products in groups 3, 13 and 20 referred to in Annex I to this Regulation have equal and continuous access to the quantities set out in Annex I for such time as the residual balance of the quantity volume so permits.

Article 12

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 13

Regulation (EEC) No 579/92 is hereby repealed.

However, it shall continue to apply to the quantities for which import licences have been issued for the periods 1 January to 31 March and 1 April to 30 June 1993 pursuant to Article 4 (5) of that Regulation.

The quantities for which import licences have been issued for the period 1 July to 30 September 1993 pursuant to Article 2 of the abovementioned Regulation shall be governed by the provisions of this Regulation.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

A. Products originating in the Republic of Hungary

I. Levy reduced by 50 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
1	0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19	850	910	970
2	ex 0207 39 55 (a) ex 0207 43 15 (a) ex 0207 39 73 (a) ex 0207 43 53 (a) ex 0207 39 77 (a) ex 0207 43 63 (a)	850	910	970
3	0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 (b) ex 0207 43 31 (b) ex 0207 39 67 (b) ex 0207 43 41 (b) 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 (b) ex 0207 43 71 (b)	15 000	16 100	17 300

(a) Ducks in pieces.

(b) Geese in pieces.

II. Levy reduced by 60 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
4	0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	14 000	15 000	16 000
5	0207 39 21 0207 41 41	4 400	4 700	5 000
6	0207 39 23 0207 41 51	5 050	5 450	5 850
7	0207 39 11 0207 41 10	4 000	4 300	4 600
8	0207 39 41 0207 42 41	1 800	1 900	2 050
9	0207 39 31 0207 42 10	1 800	1 900	2 050

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
10	ex 0407 00	1 250	1 350	1 450
11	0408 91 10	250	270	290

B. Products originating in the Republic of Poland**I. Levy reduced by 50 %***(in tonnes)*

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
12	0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 (a) ex 0207 43 15 (a) ex 0207 39 73 (a) ex 0207 43 53 (a) ex 0207 39 77 (a) ex 0207 43 63 (a)	1 100	1 200	1 300
13	0105 99 20 0207 10 71 0207 10 79 0207 23 51 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 (b) ex 0207 43 31 (b) ex 0207 39 67 (b) ex 0207 43 41 (b) 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 (b) ex 0207 43 71 (b) ex 0207 39 85 (b) ex 0207 43 90 (b)	14 900	16 100	17 200

(a) Ducks in pieces.

(b) Geese in pieces.

II. Levy reduced by 60 %*(in tonnes)*

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
14	0105 91 00 0207 10 11 0207 10 15 0207 10 19 0207 21 10 0207 21 90	3 000	3 250	3 500

<i>(in tonnes)</i>				
Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
15	0207 39 11	4 200	4 550	4 900
	0207 39 13			
	0207 39 15			
	0207 39 17			
	0207 39 21			
	0207 39 23			
	0207 39 27			
	0207 41 10			
	0207 41 11			
	0207 41 21			
	0207 41 31			
	0207 41 41			
	0207 41 51			
	0207 41 71			
	0207 41 90			
16	0105 99 30	1 200	1 300	1 400
	0207 10 31			
	0207 10 39			
	0207 22 10			
	0207 22 90			
	0207 39 31			
	0207 39 33			
	0207 39 35			
	0207 39 37			
	0207 39 41			
	0207 39 43			
	0207 39 45			
	0207 39 47			
	0207 39 51			
	0207 42 10			
	0207 42 11			
	0207 42 21			
	0207 42 31			
	0207 42 41			
	0207 42 51			
	0207 42 59			
	0207 42 71			
17	ex 0407 00	1 300	1 400	1 500
18	0408 91 10 0408 99 10 (c)	190	200	220

(c) In dried whole egg equivalent (1 kg of liquid egg = 0,26 kg of dried whole egg).

C. Products originating in the Czech and Slovak Republics

I. Levy reduced by 50 %

<i>(in tonnes)</i>				
Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
19	0207 10 51	325	350	375
	0207 10 55			
	0207 23 11			
	0207 10 59			
	0207 23 19			
	ex 0207 39 55 (a)			
	ex 0207 43 15 (a)			
	ex 0207 39 73 (a)			
	ex 0207 43 53 (a)			
	ex 0207 39 77 (a)			
	ex 0207 43 63 (a)			

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
20	0207 10 71	1 300	1 400	1 500
	0207 23 51			
	0207 10 79			
	0207 23 59			
	0207 39 53			
	0207 43 11			
	0207 39 61			
	0207 43 23			
	ex 0207 39 65 (b)			
	ex 0207 43 31 (b)			
	ex 0207 39 67 (b)			
	ex 0207 43 41 (b)			
	0207 39 71			
	0207 43 51			
	0207 39 75			
	0207 43 61			
	ex 0207 39 81 (b)			
	ex 0207 43 71 (b)			

(a) Ducks in pieces.

(b) Geese in pieces.

II. Levy reduced by 60 %

(in tonnes)

Group No	CN code	1 July 1993 to 30 June 1994	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996
21	0207 10 11	2 500	2 700	2 900
	0207 10 15			
	0207 21 10			
	0207 10 19			
	0207 21 90			
22	0207 39 21	1 300	1 400	1 500
	0207 41 41			
	0207 39 23			
	0207 41 51			
23	0207 39 11	2 500	2 700	2 900
	0207 41 10			
24	0207 22 10	600	650	700
	0207 22 90			
	0207 39 31			
	0207 39 41			
	0207 42 10			
	0207 42 41			
25	ex 0407 00	6 300	6 800	7 300
26	0408 11 10 (c)	380	400	440
	0408 19 11			
	0408 19 19			
27	0408 91 10	2 550	2 750	2 950
	0408 99 10 (d)			

(c) In liquid egg yolk equivalent (1 kg dried yolk = 2,12 kg liquid yolk).

(d) In liquid whole egg equivalent (1 kg dried whole egg = 3,9 kg liquid whole egg).

ANNEX II

Application of Regulation (EEC) No 2699/93

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI/D/3 - Eggs and poultry

Applications for import licences at reduced levies	Date	Period
--	------	--------

Member State :

Consigner :

Person to contact :

Telephone :

Fax :

Group No	Quantity requested
1	
2	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	

*ANNEX III***Application of Regulation (EEC) No 2699/93**

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES		DG VI/D/3-Eggs and poultry sector	
Applications for import licences at reduced levies		Date	Period
Group No	Member State		
CN code	Applicant (name and address)		Quantity (tonnes)
	Total tonnes of group number		

ANNEX IV

(in tonnes)

Country	Group No	Quantities granted	Quantities available
		From 1 July 1993 to 30 September 1993	From 1 October 1993 to 31 December 1993
Hungary	1	273,00	322,00
	2	195,00	230,00
	4	1 745,00	5 255,00
	5	847,00	1 353,00
	6	1 530,00	995,00
	7	925,00	1 075,00
	8	255,00	645,00
	9	231,00	669,00
	10	0,00	625,00
	11	0,00	125,00
Poland	12	350,00	420,00
	14	0,00	1 500,00
	15	0,00	2 100,00
	16	0,00	600,00
	17	0,00	650,00
	18	0,00	95,00
Former Czech and Slovak Federal Republics	19	105,00	122,50
	21	288,74	961,26
	22	50,00	600,00
	23	0,00	1 250,00
	24	10,00	290,00
	25	98,27	3 051,73
	26	10,00	180,00
	27	46,00	1 229,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2700/93

of 30 September 1993

on detailed rules for the application of the premium in favour of sheepmeat and goatmeat producers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in particular Article 5 (9) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3493/90 of 27 November 1990 laying down general rules for the granting of premiums to sheepmeat and goatmeat producers⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2070/92⁽⁴⁾, and in particular the second paragraph of Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the ewe premium scheme referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 3013/89 falls within the scope of Council Regulation (EEC) No 3508/92 of 27 November 1992 establishing an integrated administration and control system for certain Community aid schemes⁽⁶⁾ (hereinafter referred to as the 'integrated system'); whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3887/92 of 23 December 1992 laying down detailed rules for applying the integrated administration and control system for certain Community aid schemes⁽⁷⁾, the aid applications and the integrated control system referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3508/92 are applicable to the ewe and female-goat premiums from the 1994 marketing year;

Whereas the integrated system contains the essential elements of Commission Regulation (EEC) No 3007/84 of 26 October 1984 laying down detailed rules for the application of the premium for producers of sheepmeat⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3204/92⁽⁹⁾; whereas Regulation (EEC) No 3007/84 should be repealed;

Whereas the provisions of Regulation (EEC) No 3007/84 which have not been included in the integrated system should be consolidated, in particular the period for the lodging of applications, the duration of the retention period on holdings, the conversion rate to be applied on payment of the premium and/or advances; whereas, pending the application of Council Directive 92/102/EEC of 27 November 1992 on the identification and registration of animals⁽¹⁰⁾, it is appropriate to lay down the minimum conditions required of the monitoring system implemented by Member States planning to carry out inspections outside the holding period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1***Applications**

1. In addition to the requirements under the integrated management and control system relating to certain Community aid schemes, pursuant to Regulations (EEC) No 3508/92 and (EEC) No 3887/92, producers must indicate in the premium applications whether they are marketing sheep's milk, or milk products based on sheep's milk, during the marketing year in respect of which the premium is requested.

2. Applications for a premium in favour of sheepmeat and goatmeat producers shall be submitted to the authority designated by the Member State in the territory in which the holding is situated during a fixed period within a period commencing on 1 November preceding the commencement of the marketing year and ending on 30 April following the commencement of the marketing year in respect of which the applications are submitted.

Instead of one period, Member States may decide on two non-consecutive periods for the submission of applications within the above period. In that event, a producer in such Member States may submit his premium application only during one of the two periods.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 63.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 283, 27. 10. 1984, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 4. 11. 1992, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 32.

However, the United Kingdom may set one (or two) different period(s) in respect of Northern Ireland from that (those) set for Great Britain.

3. The retention period during which the producer undertakes to keep on his holding the number of ewes and/or goats in respect of which the premium is requested shall be 100 days starting on the last day of the period for the submission of applications referred to in paragraph 2.

Article 3 (4) of Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71⁽¹⁾ shall not apply for the determination of the aforesaid 100-day period.

4. Each application shall cover at least 10 ewes and/or goats.

Article 2

Notification

Member States shall notify the Commission by 31 July of each year at the latest of the information relating to premium applications submitted during the period referred to in Article 1 (2). For that purpose they shall use the model form included in the Annex hereto.

The information referred to in the first paragraph shall be made available to the national bodies responsible for drawing up official statistics in the sheepmeat and goatmeat sector, at their request.

Article 3

Eligibility

1. The premium referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 3013/89 shall be due for the number of each category of eligible animal which the producer keeps on his holding during the retention period referred to in Article 1 (3).

2. For the purposes of controlling premium applications, animals satisfying the conditions provided for in the definitions referred to in Article 1 (4) and (5) of Regulation (EEC) No 3493/90 on the final day of the retention period shall be considered eligible animals.

Article 4

Controls

1. On-the-spot inspections shall be carried out in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 3887/92, and the system for the permanent recording of livestock movements must comply with the rules laid down by Article 4 of Directive 92/102/EEC.

However, for the 1994 marketing year, if a Member State has not yet implemented the recording system referred to

in the first subparagraph, it may introduce a recording system capable of permanently and clearly reflecting the actual livestock situation. The system must include the following information:

- number of ewes and/or female goats present on the holding on a date to be fixed by the Member State,
- date of lambing and number of females covered for the first time,
- date of purchases of ewes and/or goats with an indication of the number and the vendor, or the place of purchase in the case of an auction sale,
- date of sales of ewes and/or goats, with an indication of the number and the purchaser, or the place of sale in the case of an auction sale,
- cases of *force majeure* and natural circumstances bringing about a reduction in the number of ewes and/or goats indicating the date, the number of livestock affected and the cause.

Member States covered by the preceding subparagraph shall notify the Commission of national provisions adopted to that end prior to the commencement of the 1994 marketing year.

In such Member States at least 50 % of the minimum number of inspections required shall be carried out during the retention period, and the granting of the premium shall be subject to the condition that the producer keep a register permitting the implementation of the permanent recording system.

2. For each marketing year Member States shall draw up an inventory of sheep producers marketing sheep's milk and sheep's milk products. The inventory shall be drawn up on the basis of the producers' declarations referred to in Article 1 (1). In addition, Member States shall, when drawing up the inventory, take account of the results of controls and any other source of information available to the competent authority, in particular information provided by processors or distributors relating to the marketing of sheep's milk and sheep's milk products by producers.

Article 5

Payment

1. The advance payments provided for in the second subparagraph of Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89 may under no circumstances be paid prior to the end of the retention period referred to in Article 1 (3).

2. The premium and, where an advance payment has been paid, the balance shall be paid prior to 15 October following the end of the marketing year in respect of which the premium has been granted.

3. The premium payable per eligible animal and the advance on the estimated premium per eligible animal — where an advance has been paid — shall be paid only if the amount fixed per head of sheep is greater than or equal to ECU 1.

⁽¹⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

*Article 6***Conversion rate**

1. The conversion rate to be applied to the amount of the advance payment referred to in the second subparagraph of Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89 shall be the representative rate in force on the first day of the marketing year in respect of which the premium is granted.

2. The conversion rate to be applied :

- to the amount of the premium and of the balance referred to in the fourth subparagraph of Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89,
- to the amount of the premium and of the balance referred to above in the event that payment is carried forward to the following marketing year,
- to the amount of the deduction referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 3493/90,

shall be the representative rate in force on the last day of the marketing year in respect of which the premium is granted.

*Article 7***Implementing measures**

Where necessary, Member States shall take the measures needed to ensure compliance with the provisions of this Regulation and shall notify the Commission of said measures.

*Article 8***Repeal**

Regulation (EEC) No 3007/84 is hereby repealed.

*Article 9***Entry into force**

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1994 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX
APPLICATIONS FOR EWE AND SHE-GOAT PREMIUMS
MARKETING YEAR :

Region (¹)	Total number of applica- tions	(I) Number of ewes declared per producer not marketing ewe's milk ewe's milk products (*) (by class)					Number of applica- tions (I)	(II) Number of ewes declared per producer marketing ewe's milk ewe's milk products (by class)					Number of applica- tions (II)	(III) Number of she-goats declared (per class)						Number of applica- tions (III)
		1/20	21/50	51/100	101/ 500	501/ 1 000	Total	1/20	21/50	51/100	101/ 500	501/ 1 000	Total	1/20	21/50	51/100	101/ 500	501/ 1 000	Total	
Total per Member State																				
	Total number of applica- tions	Number of ewes declared per producer not marketing ewe's milk / ewe's milk products (*)					Number of she-goats declared	Number of animals at reduced rate (50 %)												
Less favoured areas Directive 75/268/EEC																				
Non-less favoured areas																				

(¹) Regional subdivision laid down Article 5 (2) of Council Directive 82/177/EEC of 22 March 1982.

(*) For marketing years prior to the introduction of the system provided for in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 3013/89, all ewes declared must appear in the sections headed 'Ewes declared per producer not marketing milk / milk products'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2701/93
of 30 September 1993
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation (EEC) No 1650/86 and Commission Regulation (EEC) No 616/72⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁵⁾;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market;

Whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period;

Whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appro-

priate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the export refunds on olive oil

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	35,00
1509 10 90 900	60,00
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	72,00
1510 00 90 100	5,00
1510 00 90 900	32,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 as well as for exports to third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2702/93

of 30 September 1993

fixing the maximum export refunds on olive oil for the 20th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3143/92 ⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 3143/92 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Commu-

nity and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 20th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 September 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 20th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3143/92

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
1509 10 90 100	38,85
1509 10 90 900	63,00
1509 90 00 100	48,90
1509 90 00 900	76,00
1510 00 90 100	8,45
1510 00 90 900	38,00

⁽¹⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 2159/93 (OJ No L 194, 3. 8. 1993, p. 7).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2703/93

of 30 September 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the first subparagraph of Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that a levy must be charged on imports of the products listed in Article 1 (1) (a) (b) and (c) of that Regulation and that, except for malt, the levy is equal to the threshold price less the cif price; whereas the levy applying to rye is charged in the case of triticale;

Whereas, the threshold prices for cereals, wheat and rye flours, and wheat groats and meal, are fixed for the 1993/94, marketing year by Council Regulations (EEC) No 1766/92, (EEC) No 1542/93⁽⁴⁾, and Commission Regulations (EEC) No 1580/93⁽⁵⁾, (EEC) No 1581/93⁽⁶⁾ and (EEC) No 1709/93⁽⁷⁾;

Whereas, for the purpose of calculating the cif prices used to determine the levies, the Commission must take into account the factors indicated in Commission Regulation No 1621/93⁽⁸⁾ and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market which are sufficiently representative of the real market trend account being taken in particular of both the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market and of the quality of the goods offered, whether this quality corresponds to the standard quality laid down by Regulation (EEC) No 1580/93, or whether adjustments need to be made by applying the coefficients of equivalence provided for in Regulation (EEC) No 1621/93;

Whereas, where information or quotations are unavailable, the cif price for certain flours may be determined by applying a coefficient to the cif price of the basic cereal; whereas this coefficient is fixed in Article 2 of Regulation (EEC) No 1621/93;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned elements, offers for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the differences in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas the cif price remains unchanged where data are lacking or under the conditions laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1621/93;

Whereas in the case of malt the levy is made up of a variable component and a fixed component; whereas the fixed component is determined in the second subparagraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 1621/93; whereas the variable component is fixed, in accordance with Article 11 (1) A of Regulation (EEC) No 1766/92, account being taken of the quantity of basic cereal required to manufacture malt; whereas to this end Article 3 of Regulation (EEC) No 1621/93 fixes the coefficients applying to the levies for basic cereals;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽¹⁰⁾, (EEC) No 519/92⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽¹²⁾ and (EEC) No 520/92⁽¹³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹⁴⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 585/92⁽¹⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 955/92⁽¹⁶⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards cereals;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 80.

⁽⁸⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 36.

⁽⁹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽¹²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽¹³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 40.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 102, 16. 4. 1992, p. 26.

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽¹⁾, as extended by Regulation (EEC) No 444/92⁽²⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽³⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 3813/92 are used for converting the amount expressed in the currency of third countries and are the basis for calculating the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas the detailed rules for determining and applying the said conversions are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁴⁾;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 29

September 1993 as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying all the provisions of the abovementioned Regulations that the levies should be fixed in accordance with the Annex to this Regulation; whereas the levy is altered only where the calculation results in a variation of ECU 1,00 or more per tonne compared to the levy previously set,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	95,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	95,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	70,47 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	85,83
1001 90 99	85,83 ⁽²⁾
1002 00 00	114,14 ⁽²⁾
1003 00 10	120,43
1003 00 20	120,43
1003 00 80	120,43 ⁽²⁾
1004 00 00	90,80
1005 10 90	95,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	95,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	102,02 ⁽²⁾
1008 10 00	22,91 ⁽²⁾
1008 20 00	30,30 ⁽²⁾
1008 30 00	28,90 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	28,90
1101 00 00	157,68 ⁽²⁾
1102 10 00	197,31
1103 11 30	143,02
1103 11 50	143,02
1103 11 90	180,35
1107 10 11	163,66
1107 10 19	125,03
1107 10 91	225,24 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	171,05 ⁽²⁾
1107 20 00	197,54 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2704/93**of 30 September 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 29

September 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2705/93
of 30 September 1993
fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

therefore the sluice-gate prices should remain unchanged until 31 December 1993;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas, since a new sluice-gate price has not been fixed it is necessary to maintain, unchanged, the levies until 31 December 1993;

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1611/90 of 15 June 1990 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat⁽³⁾;

Whereas, in the case of pigment products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 1651/93⁽⁴⁾, for the period 1 July to 30 September 1993, they must be fixed anew for the period 1 October to 31 December 1993; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 April to 31 August 1993;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93⁽⁶⁾, and Council Regulation (EEC) No 715/90⁽⁷⁾ on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) as last amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁸⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain pigmeat products;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 October, 1 January and 1 April is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Council Regulation (EEC) No 2766/75⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87⁽¹⁰⁾, at 3 %;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by less than 3 % from that used for the preceding quarter;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽²⁾, (EEC) No 519/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽⁴⁾, and (EEC) No 520/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁶⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2698/93⁽⁷⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽⁸⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 1156/93⁽⁹⁾ lays down detailed rules for the application of the imports arrange-

ments for these products originating in Austria and Finland;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 October to 31 December 1993, the sluice-gate prices and the levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex.

2. Provided that, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁷⁾ See page 80 of this Official Journal.

⁽⁸⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 117, 13. 5. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the sluice-gate prices and levies
on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) ⁽¹⁾	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	72,16	40,30	—
0103 92 11	61,37	34,27	—
0103 92 19	72,16	40,30 ⁽¹⁾	—
0203 11 10	93,84	52,40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 12 11	136,07	75,98 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 12 19	105,10	58,69 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 19 11	105,10	58,69 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 19 13	152,02	84,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 19 15	81,64	45,59 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 19 55	152,02	84,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 19 59	152,02	84,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 21 10	93,84	52,40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 22 11	136,07	75,98 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 22 19	105,10	58,69 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 29 11	105,10	58,69 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 29 13	152,02	84,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0203 29 15	81,64	45,59 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0203 29 55	152,02	84,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0203 29 59	152,02	84,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0206 30 21	113,55	63,40	7
0206 30 31	82,58	46,11	4
0206 41 91	113,55	63,40	7
0206 49 91	82,58	46,11	4
0209 00 11	37,54	20,96	—
0209 00 19	41,29	23,06	—
0209 00 30	22,52	12,58	—
0210 11 11	136,07	75,98 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0210 11 19	105,10	58,69 ⁽¹⁾	—
0210 11 31	264,63	147,77 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0210 11 39	208,32	116,33 ⁽¹⁾	—
0210 12 11	81,64	45,59 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0210 12 19	136,07	75,98 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0210 19 10	120,12	67,07 ⁽¹⁾	—
0210 19 20	131,38	73,36 ⁽¹⁾	—
0210 19 30	105,10	58,69 ⁽¹⁾	—
0210 19 40	152,02	84,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0210 19 51	152,02	84,89 ⁽¹⁾	—
0210 19 59	152,02	84,89 ⁽¹⁾	—
0210 19 60	208,32	116,33 ⁽¹⁾	—
0210 19 70	261,81	146,19 ⁽¹⁾	—
0210 19 81	264,63	147,77 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
0210 19 89	264,63	147,77 ⁽¹⁾	—
0210 90 31	113,55	63,40	—
0210 90 39	82,58	46,11	—
1501 00 11	30,03	16,77	3
1501 00 19	30,03	16,77	—
1601 00 10	131,38	111,20 ⁽²⁾	24
1601 00 91	220,52	162,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) ⁽¹⁾	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 99	150,14	108,90 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 10 00	105,10	62,82	26
1602 20 90	121,99	108,08	25
1602 41 10	229,91	175,25 ⁽⁴⁾	—
1602 42 10	192,37	140,47 ⁽⁴⁾	—
1602 49 11	229,91	176,78 ⁽⁴⁾	—
1602 49 13	192,37	126,35 ⁽⁴⁾	—
1602 49 15	192,37	127,99 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 19	126,68	88,84 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 30	105,10	75,12 ⁽⁴⁾	—
1602 49 50	62,87	55,64 ⁽⁴⁾	—
1602 90 10	121,99	89,38	26
1602 90 51	126,68	87,02	—
1902 20 30	62,87	47,98	—

⁽¹⁾ The levy on products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽²⁾ The levy on products originating in the ACP and listed in Article 8 of amended Regulation (EEC) No 715/90 reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

⁽³⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁴⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2698/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁵⁾ For products imported from Austria or Finland, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1156/93.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2658/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2706/93
of 30 September 1993
fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3207/88⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4155/87⁽⁴⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs were, by Commission Regulation (EEC) No 1648/93⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 July to 30 September 1993, they must be fixed anew for the period 1 October to 31 December 1993; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 April to 31 August 1993;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, changes in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required does not vary by 3 % or more from that used for the preceding quarter; whereas the sluice-gate prices fixed by Regulation (EEC) No 1648/93 should accordingly be maintained unchanged until 31 December 1993

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, world market prices for feed grain are to be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since no new sluice-gate prices have been fixed, the levies fixed by Regulation (EEC) No 1648/93 should

accordingly be maintained unchanged until 31 December 1993;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽⁸⁾, (EEC) No 519/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽¹⁰⁾, and (EEC) No 520/92⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹²⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2699/93⁽¹³⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards eggs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75, in respect of the products specified in Article 1 (1) thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the like products shall be as fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽⁹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽¹³⁾ See page 88 of this Official Journal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽²⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy
	ECU/100 units	ECU/100 units
0407 00 11	51,52	11,39 ⁽¹⁾
0407 00 19	10,93	3,43 ⁽¹⁾
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	83,04	29,34 ⁽¹⁾
0408 11 10	403,95	137,31 ⁽¹⁾
0408 19 11	182,71	59,85 ⁽¹⁾
0408 19 19	194,68	63,96 ⁽¹⁾
0408 91 10	339,07	132,62 ⁽¹⁾
0408 99 10	89,85	34,03 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽²⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2707/93

of 30 September 1993

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4001/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1679/90 of 28 June 1990 fixing sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were, by Commission Regulation (EEC) No 1647/93⁽⁴⁾ last fixed for the period 1 July to 30 September 1993, they must be fixed anew for the period 1 October to 31 December 1993; whereas such prices and duties should be calculated by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2706/93 of 30 September 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs⁽⁵⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell were unchanged by the said Regulation; whereas

it is therefore necessary likewise to keep unchanged the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 1647/93;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75, in respect of the products specified in Article 1 thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof, in respect of the like products, shall be as set out by Regulation (EEC) No 1647/93 for the period 1 October to 31 December 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 157, 22. 6. 1990, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 31.

⁽⁵⁾ See page 117 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2708/93

of 30 September 1993

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92;

Whereas, since the sluice-gate prices and levies for poultrymeat were, by Commission Regulation (EEC) No 1649/93⁽⁴⁾ last fixed for the period 1 July to 30 September 1993, they must be fixed anew for the period 1 October to 31 December 1993; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 April to 31 August 1993;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2778/75, this minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required does not vary by 3 % or more from that used for the preceding quarter; whereas the sluice-gate prices fixed by Regulation (EEC) No 1649/93 should accordingly be maintained unchanged until 31 December 1993 for these products;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, changes in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since no new sluice-gate prices have been fixed, the levies fixed by Regulation (EEC) No 1649/93 should accordingly be maintained unchanged until 31 December 1993;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93⁽⁶⁾, and (EEC) No 715/90⁽⁷⁾ on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States), as last amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁸⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain poultrymeat products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3833/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain agricultural products originating in developing countries⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93, partially or totally suspends Common Tariff duties, in particular on certain poultrymeat products;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁰⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽¹²⁾, (EEC) No 519/92⁽¹³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽¹⁴⁾, and (EEC) No 520/92⁽¹⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹⁶⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements

⁽⁵⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁸⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1992, p. 86.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽¹²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽¹³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 36.

on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2699/93 ⁽¹⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards poultrymeat;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2777/75 in respect of the products specified in

Article 1 (1) of that Regulation and the sluice-gate prices provided for in Article 7 of that Regulation in respect of the like products shall be fixed in the Annex.

2. However, for products falling within CN codes 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 and 1602 39 90, for which the rate of duty has been bound under GATT, the levies shall be limited to the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ See page 88 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat ⁽¹⁾ ⁽²⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 units	ECU/100 units	%
0105 11 11	22,36	5,30	—
0105 11 19	22,36	5,30	—
0105 11 91	22,36	5,30	—
0105 11 99	22,36	5,30	—
0105 19 10	99,13	17,84	—
0105 19 90	22,36	5,30	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	77,13	21,99 ^(*)	—
0105 99 10	87,54	32,54	—
0105 99 20	113,34	32,97 ^(*)	—
0105 99 30	102,87	25,05 ^(*)	—
0105 99 50	119,11	34,43	—
0207 10 11	96,91	27,63 ^(*)	—
0207 10 15	110,19	31,41 ^(*)	—
0207 10 19	120,06	34,23 ^(*)	—
0207 10 31	146,96	35,78 ^(*)	—
0207 10 39	161,09	39,22 ^(*)	—
0207 10 51	102,99	38,28 ^(*)	—
0207 10 55	125,06	46,48 ^(*)	—
0207 10 59	138,96	51,65 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 10 71	161,91	47,10 ^(*)	—
0207 10 79	152,83	49,81 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 10 90	170,16	49,19	—
0207 21 10	110,19	31,41 ^(*)	—
0207 21 90	120,06	34,23 ^(*)	—
0207 22 10	146,96	35,78 ^(*)	—
0207 22 90	161,09	39,22 ^(*)	—
0207 23 11	125,06	46,48 ^(*)	—
0207 23 19	138,96	51,65 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 23 51	161,91	47,10 ^(*)	—
0207 23 59	152,83	49,81 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 23 90	170,16	49,19	—
0207 31 10	1 619,10	471,00	3 ⁽²⁾
0207 31 90	1 619,10	471,00	3 ⁽²⁾
0207 39 11	283,79	88,96 ^(*)	—
0207 39 13	132,07	37,65 ^(*)	—
0207 39 15	91,68	27,64 ^(*)	—
0207 39 17	63,47	19,14 ^(*)	—
0207 39 21	181,81	51,83 ^(*)	—
0207 39 23	170,79	48,69 ^(*)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 25	282,08	85,06	—
0207 39 27	63,47	19,14 (*)	—
0207 39 31	308,62	75,14 (*)	—
0207 39 33	177,20	43,14 (*)	—
0207 39 35	91,68	27,64 (*)	—
0207 39 37	63,47	19,14 (*)	—
0207 39 41	235,14	57,25 (*)	—
0207 39 43	110,22	26,84 (*)	—
0207 39 45	198,40	48,30 (*)	—
0207 39 47	282,08	85,06 (*)	—
0207 39 51	63,47	19,14 (*)	—
0207 39 53	320,94	104,60 (?) (*)	—
0207 39 55	283,79	88,96 (?) (*)	—
0207 39 57	152,86	56,82	—
0207 39 61	168,11	54,79 (?) (*)	—
0207 39 63	187,18	54,11	—
0207 39 65	91,68	27,64 (?) (*)	—
0207 39 67	63,47	19,14 (?) (*)	—
0207 39 71	229,25	74,72 (?) (*)	—
0207 39 73	181,81	51,83 (?) (*)	—
0207 39 75	221,60	72,22 (?) (*)	—
0207 39 77	170,79	48,69 (?) (*)	—
0207 39 81	194,53	67,41 (?) (*)	—
0207 39 83	282,08	85,06	—
0207 39 85	63,47	19,14 (*)	—
0207 39 90	162,20	48,91	10
0207 41 10	283,79	88,96 (*)	—
0207 41 11	132,07	37,65 (*)	—
0207 41 21	91,68	27,64 (*)	—
0207 41 31	63,47	19,14 (*)	—
0207 41 41	181,81	51,83 (*)	—
0207 41 51	170,79	48,69 (*)	—
0207 41 71	282,08	85,06 (*)	—
0207 41 90	63,47	19,14 (*)	—
0207 42 10	308,62	75,14 (*)	—
0207 42 11	177,20	43,14 (*)	—
0207 42 21	91,68	27,64 (*)	—
0207 42 31	63,47	19,14 (*)	—
0207 42 41	235,14	57,25 (*)	—
0207 42 51	110,22	26,84 (*)	—
0207 42 59	198,40	48,30 (*)	—
0207 42 71	282,08	85,06 (*)	—
0207 42 90	63,47	19,14	—
0207 43 11	320,94	104,60 (?) (*)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 15	283,79	88,96 ^(*) ^(*)	—
0207 43 21	152,86	56,82	—
0207 43 23	168,11	54,79 ^(*) ^(*)	—
0207 43 25	187,18	54,11	—
0207 43 31	91,68	27,64 ^(*) ^(*)	—
0207 43 41	63,47	19,14 ^(*) ^(*)	—
0207 43 51	229,25	74,72 ^(*) ^(*)	—
0207 43 53	181,81	51,83 ^(*) ^(*)	—
0207 43 61	221,60	72,22 ^(*) ^(*)	—
0207 43 63	170,79	48,69 ^(*) ^(*)	—
0207 43 71	194,53	67,41 ^(*) ^(*)	—
0207 43 81	282,08	85,06	—
0207 43 90	63,47	19,14 ^(*)	—
0207 50 10	1 619,10	471,00	3 ^(*)
0207 50 90	162,20	48,91	10
0209 00 90	141,04	42,53	—
0210 90 71	1 619,10	471,00	3
0210 90 79	162,20	48,91	10
1501 00 90	169,25	51,04	18
1602 31 11	293,92	71,56	17
1602 31 19	310,29	93,57	17
1602 31 30	169,25	51,04	17
1602 31 90	98,73	29,77	17
1602 39 11	279,12	88,44	—
1602 39 19	310,29	93,57	17
1602 39 30	169,25	51,04	17
1602 39 90	98,73	29,77	17

⁽¹⁾ The levy on products covered by CN codes 0207, 1602 31 and 1602 39 originating in the ACP countries and listed in Article 6 of Regulation (EEC) No 715/90 is reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

⁽²⁾ The levy on such products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽³⁾ The Common Customs Tariff duties on these products originating in the developing countries and listed in Regulation (EEC) No 3833/90 are suspended and no levy is to be collected.

⁽⁴⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁵⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2709/93

of 30 September 1993

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92
of 30 June 1992 on the common organization of the
market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph
of Article 13 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the
fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92
and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76
provide that the difference between quotations of prices
on the world market for the products listed in Article 1 of
each of those Regulations and the prices within the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of
11 November 1980 laying down general rules for granting
export refunds on certain agricultural products exported
in the form of goods not covered by Annex II to the
Treaty, and the criteria for fixing the amount of such
refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3381/90⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of
refund should be fixed, to be applied where these
products are exported in the form of goods listed in
Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B
to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of
the refund per 100 kilograms for each of the basic
products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article,
that rate must be determined with particular reference to:

(a) the average costs incurred by processing industries in
obtaining supplies of the basic products in question
on the Community market and the prices ruling on
the world markets;

(b) the level of the refunds on exports of processed agri-
cultural products covered by Annex II to the Treaty
which are manufactured under similar conditions;

(c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and those
which use third-country products under inward
processing arrangements;

Whereas in the absence of evidence that no production
refund was granted pursuant to Commission Regulation
(EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed
rules for the arrangements concerning production refunds
in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, the export refund should
be reduced by the amount of the production refund appli-
cable on the day of acceptance of the export declaration;
whereas this system is the only one which avoids the risk
of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of
4 March 1980 on the advance payment of export refunds
in respect of agricultural products⁽⁸⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 2026/83⁽⁹⁾, and Commission Regu-
lation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying
down common detailed rules for the application of the
system of export refunds on agricultural products⁽¹⁰⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1708/93⁽¹¹⁾, lay
down rules on the advance payment of export refunds
that must be adhered to when these are adjusted;

Whereas, now that a settlement has been reached between
the European Economic Community and the United
States of America on Community exports of pasta
products to the United States and has been approved by
Council Decision 87/482/EEC⁽¹²⁾, it is necessary to diffe-
rentiate the refund on goods falling within CN codes

(¹) OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

(²) OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

(³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

(⁴) OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

(⁵) OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

(⁶) OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

(⁷) OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

(⁸) OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

(⁹) OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

(¹⁰) OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

(¹¹) OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 77.

(¹²) OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

1902 11 00 and 1902 19 according to their destination ;

Whereas, for the application of Article 4 (2) (b) of Regulation (EEC) No 3035/80, it is necessary to differentiate the refunds ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) ; whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof ; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds ;

Whereas in particular the export refund for unprocessed starches falling within CN code 1108 is granted only if the dry matter content is at least 77 % in the case of potato starch and at least 84 % in the case of cereal starches ;

Whereas with regard to potatoes, only potato starches are subject to common organization of the market, consequently steps should be taken to specify the terms that these potato starches should meet in order to qualify for refunds ;

Whereas, in respect of glucose syrup and maltodextrine syrup, the dry extract content for which the rate of refund is set should be specified ;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3 the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. For the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1722/93 the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the products to be exported have not benefited from the production refund provided

for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1722/93, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund :

(a) applicable on the date of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, where the rate is not fixed in advance ;

(b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable pursuant to Regulation (EEC) No 1722/93 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

1. The refund for starches and potato starch falling within CN code 1108 or products falling within Annex A to Regulation (EEC) No 1766/92 resulting from the processing of these starches and potato starch is granted only on production of a declaration from the suppliers of those products attesting that they have been directly produced from cereals, potatoes or rice excluding all use of subproducts obtained in the production of other agricultural products or goods.

The above declaration can be considered valid, until revocation, for all supplies from the same producer ; it shall be verified in accordance with the provisions of Article 8 (1) and the first indent of paragraph 2 of Regulation (EEC) No 3035/80.

2. Where the dry-extract content of potato starch assimilated to maize starch pursuant to Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 3035/80 is 80 % or higher, the rate of the export refund shall be as laid down in the Annex ; where the dry-extract content is less than 80 % the rate of the refund shall be the amount laid down in the Annex multiplied by 1/80th of the actual dry-extract percentage.

For all other starches with a dry-extract content of 87 % or more, the rate of the export refund shall be as laid down in the Annex ; where the dry-extract content is less than 87 % the amount of the refund shall be the rate laid down in the Annex multiplied by 1/87th of the actual dry-extract percentage.

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

3. For the purposes of paragraph 1 above, the dryextract content of starches shall be determined using the method applied to flour in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1908/84⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2507/87⁽²⁾.

4. At the time of application for the export refund for the goods the applicant must declare the dry-extract content of the starches concerned, unless this information has been recorded by the competent authorities referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3035/80, in accordance with the provisions of that paragraph.

Article 3

1. If the dry extract content of glucose syrup or maltodextrine syrup falling within CN code 1702 30 59, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 or 2106 90 55 is greater than or equal to 78 %, the rate of refund shall be that set in accordance with the Annex; if the dry extract

content of the said syrups is less than 78 %, the rate applied shall be equal to the rate of refund set in accordance with the Annex multiplied by the actual percentage of dry extract and divided by 78.

2. For the purposes of the preceding paragraph, the dry matter content of glucose syrup or maltodextrine syrup shall be determined in accordance with Method 2 described in Annex II to Council Directive 79/796/EEC⁽³⁾, or in accordance with any other appropriate method of analysis which offer at least the same guarantees.

3. When applying for the export refund, the applicant must state the dry extract content of the glucose syrup and maltodextrine syrup used, unless this information has been recorded by the competent body referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3035/80, as provided for in that paragraph.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 178, 5. 7. 1984, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 235, 20. 8. 1987, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 239, 22. 9. 1979, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	 2,890 4,817 2,476 3,713 1,444 — 4,126
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	 2,476 4,126 2,476 3,713 1,444 — 4,126
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germ of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other (except flours of CN code 1102)	 4,126 2,476 3,713 1,597 4,562 — 4,126
1003 00 80	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	 6,136 4,295 3,682 1,597 4,562 — 6,136

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1004 00 00	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	6,325 3,795 5,693 1,597 4,562 — 6,325
1005 90 00	Maize (Corn) : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1003 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or perled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 — — gluten of CN code 2303 10 11 — — other	4,562 3,193 3,650 2,737 4,106 1,597 4,562 1,825 4,562 ⁽³⁾
1006 20	Round grain husked rice Medium grains husked rice Long grain husked rice	19,995 17,802 17,802
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice Medium grain wholly-milled rice Long grain wholly-milled rice	25,800 25,800 25,800
1006 40 00	Broken rice : — used unprocessed — used in the form of : — — flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103 — — flaked grains of CN 1104 19 91 — — starch of CN code 1108 19 10 — — other	5,800 5,800 3,480 5,800 —
1007 00 90	Sorghum	5,736
1101 00 00	Wheat or meslin flour : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	 3,045 5,075
1102 10 00	Rye flour	5,653
1103 11 30	Durum wheat groats :	
1103 11 50	Durum wheat meal : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	 4,104 6,840
1103 11 90	Common wheat groats and spelt : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	 3,045 5,075

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2710/93**of 30 September 1993****concerning certain special sales by tender of vinous alcohol held by intervention agencies, for use as motor fuel within the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 ⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/88 of 12 December 1988 laying down general rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies ⁽³⁾, and in particular Articles 1 and 3 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 377/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2192/93 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies;Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/90 ⁽⁶⁾ and (EEC) No 3390/90 ⁽⁷⁾ opening special sales by tender of vinous alcohol held by intervention agencies, for use as motor fuel within the Community, put up for sale by tender Nos 7/90 and 8/90 EC respectively 4 800 000 hectolitres of alcohol expressed in terms of hectolitres of alcohol at 100 % vol;

Whereas the successful tenderers, following the sale of a limited quantity of processed alcohol, have experienced serious and persistent difficulty in the disposal of such a volume of alcohol on the fuel market within the Community, due in particular to developments in substitution fuels manufactured from agricultural raw materials;

Whereas, in order to enable that alcohol to be used as intended under the Community rules and to avoid any disruption whatsoever to the Community market for alcohols and spirituous beverages in the case in question, taking into account the volume of alcohol awarded and the sensitivity of the sale markets other than the fuel market, it is necessary to reduce the quantities of alcohol

to be used for the purposes specified and to cancel the sales by tender in respect of the lots of alcohol not taken out of intervention storage;

Whereas the performance guarantee in respect of alcohol lots still to be used for the purposes specified should be released only when the entire quantity of the alcohol in the lots concerned has been used in the fuel sector within the Community; whereas, in the current special circumstances, this obligation seeks to ensure the take over of all the quantities in question and their disposal, taking account of the sensitivity of the alcohol markets and in particular the fragility of the market for non-traditional substitution fuels;

Whereas provision should also be made for the transportation and processing of the alcohol sold as well as the final utilization of the finished product to be monitored in order to ensure that the alcohol is actually used in a manner not likely to disrupt the alcohol market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Notwithstanding Article 1 of Regulation (EEC) No 3389/90, the first lot only under special sale by tender No 7/90 EC, consisting of 640 000 hectolitres of alcohol at 100 % vol, must be used as motor fuel within the Community. The processing of the alcohol for this purpose must take place also within the Community.

2. Notwithstanding Article 1 of Regulation (EEC) No 3390/90, the first two lots only under special sale by tender No 8/90 EC, consisting of a total quantity of 640 000 hectolitres of alcohol at 100 % vol, must be used as motor fuel within the Community. The processing of the alcohol for this purpose must take place also within the Community.

Article 2

Notwithstanding Articles 3 and 4 of Regulations (EEC) No 3389/90 and (EEC) No 3390/90, the use as motor fuel of alcohol from the first lot under special sale by tender

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.⁽³⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 7.⁽⁴⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1993, p. 6.⁽⁵⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 19.⁽⁶⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 19.⁽⁷⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 21.

No 7/90 EC and from the first two lots under special sale by tender No 8/90 EC must cease, save in cases of *force majeure*, within two years of the entry into force of this Regulation.

Article 3

Notwithstanding Article 27 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽¹⁾ the performance guarantee provided for in Article 34 of Regulation (EEC) No 377/93 concerning the first lot under special sale by tender No 7/90 EC shall be released by the intervention agency concerned when all the alcohol from the first lot under special sale by tender No 7/90 EC and from the first two lots under special sale by tender No 8/90 EC has been used as motor fuel within the Community.

Article 4

Without prejudice to the special provisions laid down under Community rules, the control measures concerning the alcohol referred to in Article 1 (1) and (2) shall comprise :

- the national control measures laid down pursuant to Article 37 of Regulation (EEC) No 377/93. The controls shall consist at least of checks equivalent to those used to monitor home-produced alcohol and petroleum products when the alcohol has been processed into fuel, notably at the stage of production, marketing or final use,
- an additional check carried out by an international monitoring firm. The latter shall carry out checks in particular when the processed or unprocessed alcohol is being transported between a number of Member States and shall verify that it is not being exported to a third country. This check shall entail the taking of samples at various stages so that the nature of the alcohol being transported can be analysed. The costs in question shall be borne by the successful tenderer,
- the following specific measures :
 - denaturing of the alcohol in the manner determined by the Commission in agreement with the intervention agency concerned,
 - determination, under the supervision of the competent monitoring authority, of the volume of spirits distilled from wine used for manufacture of the finished product accepted by the Commission,
 - a check on the final use of the finished product in the Community by the competent monitoring authority in accordance with the national rules concerned; the T 5 control copy or the control document equivalent to the T 5 control copy provided for in Commission Regulation (EEC)

No 2823/87 ⁽²⁾ drawn up by the competent monitoring authority may be endorsed only after the excise duty on the finished product containing the spirits distilled from wine has been collected and can no longer be reimbursed,

- where a type of fuel is not subject to excise duty in a Member State, the T 5 control copy or the equivalent control document shall be endorsed only where the successful tenderer has fulfilled the fiscal requirements regarding this type of fuel in the Member State in which final use is made and where proof of sale on the Community market is furnished.

Article 5

The performance guarantee regarding the alcohol referred to in Article 1 of this Regulation shall be released subject in particular to :

- presentation of a report by the international monitoring firm. This report shall cover verification of the quantity of alcohol transported, an evaluation of any alcohol loss and statements concerning the denaturing and processing of the alcohol. The intervention agency holding the guarantee shall verify the reliability of the report and transmit to the Commission, at quarterly intervals, a declaration of the alcohol used,
- the outcome of the analysis, carried out by nuclear magnetic resonance, of the alcohol for which the Commission and/or the competent control authority prescribes such analysis in order to verify the nature of the alcohol,
- presentation of the T 5 control copy or the control document equivalent to the T 5 control copy provided for in Regulation (EEC) No 2823/87, endorsed by the competent control authority of the Member State in which final use took place, attesting that the spirit distilled from wine were used for the specified purposes within the Community.

Article 6

1. Special sales by tender Nos 7 and 8/90 EC are hereby cancelled in respect of the lots of alcohol not taken out of intervention storage.

2. The performance guarantee of ECU 90 per hectolitre of alcohol at 100 % vol established in accordance with Regulations (EEC) No 3389/90 and (EEC) No 3390/90 in respect of these lots of alcohol shall be released by the intervention agency concerned.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 270, 23. 9. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2711/93

of 30 September 1993

derogating, for a limited period, from the provisions for systematic adjustment
of the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92
of 29 December 1992 on the unit of account and the
conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular
Article 11 (2) thereof,

Whereas the Ministers of Finance and the Governors of
the Central Banks decided on 2 August 1993 to tempora-
rily raise to 15 % the marginal intervention thresholds
applicable to participants in the European Exchange Rate
System ; whereas, from the agrimonetary point of view, all
Member State currencies are to be considered, tempora-
rily, floating currencies in accordance with Article 1 (b) of
Regulation (EEC) No 3813/92 ; whereas, under Article 4
of that Regulation, the agricultural conversion rates for
floating currencies shall be aligned more closely on the
representative market rates so as to maintain the mone-
tary gaps within certain limits ;

Whereas this monetary situation increases the risk of
frequent and substantial adjustments in the case of all the
agricultural conversion rates ; whereas, it is therefore
necessary to derogate from Article 4 of Regulation (EEC)

No 3813/92 in order to avoid an adverse impact on the
functioning of the agricultural markets and, in certain
situations on producers' incomes and in order not to
jeopardize the implementation of the reform of the
common agricultural policy ; whereas, in view of the
essential public interest in avoiding such exceptional
disruptions, adjustments to the agricultural conversion
rates should therefore be suspended for a limited period ;
whereas it is necessary to ensure, however, that certain
monetary gaps do not trigger movements of products on
the markets,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Without prejudice to possibilities of adopting measures to
avoid potential deflections of trade, adjustments of the
agricultural conversion rates as provided for in Article 4 of
Regulation (EEC) No 3813/92 shall be suspended until
20 October 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2712/93

of 30 September 1993

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ADOPTED THIS REGULATION:

listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 000	01	201,00	1006 30 65 100	01	252,00
1006 20 13 000	01	201,00		02	258,00
1006 20 15 000	01	201,00		03	263,00
1006 20 17 000	—	—		04	252,00
1006 20 92 000	01	201,00	1006 30 65 900	01	252,00
1006 20 94 000	01	201,00		04	252,00
1006 20 96 000	01	201,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	201,00	1006 30 92 100	01	252,00
1006 30 23 000	01	201,00		02	258,00
1006 30 25 000	01	201,00		03	263,00
1006 30 27 000	—	—		04	252,00
1006 30 42 000	01	201,00	1006 30 92 900	01	252,00
1006 30 44 000	01	201,00		04	252,00
1006 30 46 000	01	201,00	1006 30 94 100	01	252,00
1006 30 48 000	—	—		02	258,00
1006 30 61 100	01	252,00		03	263,00
	02	258,00		04	252,00
	03	263,00	1006 30 94 900	01	252,00
	04	252,00		04	252,00
1006 30 61 900	01	252,00	1006 30 96 100	01	252,00
	04	252,00		02	258,00
1006 30 63 100	01	252,00		03	263,00
	02	258,00		04	252,00
	03	263,00	1006 30 96 900	01	252,00
	04	252,00		04	252,00
1006 30 63 900	01	252,00	1006 30 98 100	—	—
	04	252,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, VII c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), as amended.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2713/93

of 30 September 1993

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling

prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community; whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within CN codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽³⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁴⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 150 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁶⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in

particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0401 10 10 000		5,45	0402 21 91 900		149,14
0401 10 90 000		5,45	0402 21 99 100		110,85
0401 20 11 100		5,45	0402 21 99 200		111,66
0401 20 11 500		8,42	0402 21 99 300		113,12
0401 20 19 100		5,45	0402 21 99 400		121,46
0401 20 19 500		8,42	0402 21 99 500		124,32
0401 20 91 100		11,21	0402 21 99 600		135,31
0401 20 91 500		13,06	0402 21 99 700		141,84
0401 20 99 100		11,21	0402 21 99 900		149,14
0401 20 99 500		13,06	0402 29 15 200		0,6000
0401 30 11 100		16,78	0402 29 15 300		0,9640
0401 30 11 400		25,87	0402 29 15 500		1,0192
0401 30 11 700		38,87	0402 29 15 900		1,1000
0401 30 19 100		16,78	0402 29 19 200		0,6000
0401 30 19 400		25,87	0402 29 19 300		0,9640
0401 30 19 700		38,87	0402 29 19 500		1,0192
0401 30 31 100		46,29	0402 29 19 900		1,1000
0401 30 31 400		72,28	0402 29 91 100		1,1085
0401 30 31 700		79,70	0402 29 91 500		1,2146
0401 30 39 100		46,29	0402 29 99 100		1,1085
0401 30 39 400		72,28	0402 29 99 500		1,2146
0401 30 39 700		79,70	0402 91 11 110		5,45
0401 30 91 100		90,84	0402 91 11 120		11,21
0401 30 91 400		133,53	0402 91 11 310		19,10
0401 30 91 700		155,81	0402 91 11 350		23,60
0401 30 99 100		90,84	0402 91 11 370		28,92
0401 30 99 400		133,53	0402 91 19 110		5,45
0401 30 99 700		155,81	0402 91 19 120		11,21
0402 10 11 000		60,00	0402 91 19 310		19,10
0402 10 19 000		60,00	0402 91 19 350		23,60
0402 10 91 000		0,6000	0402 91 19 370		28,92
0402 10 99 000		0,6000	0402 91 31 100		22,16
0402 21 11 200		60,00	0402 91 31 300		34,18
0402 21 11 300		96,40	0402 91 39 100		22,16
0402 21 11 500		101,92	0402 91 39 300		34,18
0402 21 11 900		110,00	0402 91 51 000		25,87
0402 21 17 000		60,00	0402 91 59 000		25,87
0402 21 19 300		96,40	0402 91 91 000		90,84
0402 21 19 500		101,92	0402 91 99 000		90,84
0402 21 19 900		110,00	0402 99 11 110		0,0545
0402 21 91 100		110,85	0402 99 11 130		0,1121
0402 21 91 200		111,66	0402 99 11 150		0,1862
0402 21 91 300		113,12	0402 99 11 310		22,04
0402 21 91 400		121,46	0402 99 11 330		26,63
0402 21 91 500		124,32	0402 99 11 350		35,68
0402 21 91 600		135,31	0402 99 19 110		0,0545
0402 21 91 700		141,84	0402 99 19 130		0,1121

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0402 99 19 150		0,1862	0403 90 59 510		90,84
0402 99 19 310		22,04	0403 90 59 540		133,53
0402 99 19 330		26,63	0403 90 59 570		155,81
0402 99 19 350		35,68	0403 90 61 100		0,0545
0402 99 31 110		0,2402	0403 90 61 300		0,0842
0402 99 31 150		37,17	0403 90 63 000		0,1121
0402 99 31 300		0,4629	0403 90 69 000		0,1678
0402 99 31 500		0,7970	0404 90 11 100		60,00
0402 99 39 110		0,2402	0404 90 11 910		5,45
0402 99 39 150		37,17	0404 90 11 950		19,10
0402 99 39 300		0,4629	0404 90 13 120		60,00
0402 99 39 500		0,7970	0404 90 13 130		96,40
0402 99 91 000		0,9084	0404 90 13 140		101,92
0402 99 99 000		0,9084	0404 90 13 150		110,00
0403 10 02 000		—	0404 90 13 911		5,45
0403 10 04 200		—	0404 90 13 913		11,21
0403 10 04 300		—	0404 90 13 915		16,78
0403 10 04 500		—	0404 90 13 917		25,87
0403 10 04 900		—	0404 90 13 919		38,87
0403 10 06 000		—	0404 90 13 931		19,10
0403 10 12 000		—	0404 90 13 933		23,60
0403 10 14 200		—	0404 90 13 935		28,92
0403 10 14 300		—	0404 90 13 937		34,18
0403 10 14 500		—	0404 90 13 939		35,74
0403 10 14 900		—	0404 90 19 110		110,85
0403 10 16 000		—	0404 90 19 115		111,66
0403 10 22 100		5,45	0404 90 19 120		113,12
0403 10 22 300		8,42	0404 90 19 130		121,46
0403 10 24 000		11,21	0404 90 19 135		124,32
0403 10 26 000		16,78	0404 90 19 150		135,31
0403 10 32 100		0,0545	0404 90 19 160		141,84
0403 10 32 300		0,0842	0404 90 19 180		149,14
0403 10 34 000		0,1121	0404 90 19 900		—
0403 10 36 000		0,1678	0404 90 31 100		60,00
0403 90 11 000		60,00	0404 90 31 910		5,45
0403 90 13 200		60,00	0404 90 31 950		19,10
0403 90 13 300		96,40	0404 90 33 120		60,00
0403 90 13 500		101,92	0404 90 33 130		96,40
0403 90 13 900		110,00	0404 90 33 140		101,92
0403 90 19 000		110,85	0404 90 33 150		110,00
0403 90 31 000		0,6000	0404 90 33 911		5,45
0403 90 33 200		0,6000	0404 90 33 913		11,21
0403 90 33 300		0,9640	0404 90 33 915		16,78
0403 90 33 500		1,0192	0404 90 33 917		25,87
0403 90 33 900		1,1000	0404 90 33 919		38,87
0403 90 39 000		1,1085	0404 90 33 931		19,10
0403 90 51 100		5,45	0404 90 33 933		23,60
0403 90 51 300		8,42	0404 90 33 935		28,92
0403 90 53 000		11,21	0404 90 33 937		34,18
0403 90 59 110		16,78	0404 90 33 939		35,74
0403 90 59 140		25,87	0404 90 39 110		110,85
0403 90 59 170		38,87	0404 90 39 115		111,66
0403 90 59 310		46,29	0404 90 39 120		113,12
0403 90 59 340		72,28	0404 90 39 130		121,46
0403 90 59 370		79,70			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0404 90 39 150		124,32	0405 00 19 500		156,10
0404 90 39 900		—	0405 00 19 700		160,00
0404 90 51 100		0,6000	0405 00 90 100		160,00
0404 90 51 910		0,0545	0405 00 90 900		206,00
0404 90 51 950		22,04	0406 10 20 100		—
0404 90 53 110		0,6000	0406 10 20 200		—
0404 90 53 130		0,9640	0406 10 20 210		—
0404 90 53 150		1,0192	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 170		1,1000		032	—
0404 90 53 911		0,0545		400	35,23
0404 90 53 913		0,1121		404	—
0404 90 53 915		0,1678		...	43,29
0404 90 53 917		0,2587	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 919		0,3887		032	—
0404 90 53 931		22,04		400	35,23
0404 90 53 933		26,63		404	—
0404 90 53 935		35,68		...	43,29
0404 90 53 937		37,17	0406 10 20 610	028	12,19
0404 90 53 939		—		032	12,19
0404 90 59 130		1,1085		036	—
0404 90 59 150		1,2146		038	—
0404 90 59 930		0,5557		400	78,73
0404 90 59 950		0,7970		404	—
0404 90 59 990		0,9084		...	80,77
0404 90 91 100		0,6000	0406 10 20 620	028	18,05
0404 90 91 910		0,0545		032	18,05
0404 90 91 950		22,04		036	—
0404 90 93 110		0,6000		038	—
0404 90 93 130		0,9640		400	86,80
0404 90 93 150		1,0192		404	—
0404 90 93 170		1,1000		...	88,56
0404 90 93 911		0,0545	0406 10 20 630	028	21,66
0404 90 93 913		0,1121		032	21,66
0404 90 93 915		0,1678		036	—
0404 90 93 917		0,2587		038	—
0404 90 93 919		0,3887		400	98,65
0404 90 93 931		22,04		404	—
0404 90 93 933		26,63		...	99,99
0404 90 93 935		35,68	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 937		37,17		032	—
0404 90 93 939		—		036	—
0404 90 99 130		1,1085		038	—
0404 90 99 150		1,2146		400	117,33
0404 90 99 930		0,5557		404	—
0404 90 99 950		0,7970		...	117,33
0404 90 99 990		0,9084	0406 10 20 650	028	24,82
0405 00 11 100		—		032	24,82
0405 00 11 200		120,98		036	—
0405 00 11 300		152,20		038	—
0405 00 11 500		156,10		400	58,66
0405 00 11 700		160,00		404	—
0405 00 19 100		—		...	122,15
0405 00 19 200		120,98			
0405 00 19 300		152,20			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 10 20 660		—	0406 30 10 200	028	—
0406 10 20 810	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	39,27
	400	19,01		404	—
	404	—		***	43,94
	***	19,01	0406 30 10 250	028	—
0406 10 20 830	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	39,27
	400	32,46		404	—
	404	—		***	43,94
	***	32,46	0406 30 10 300	028	—
0406 10 20 850	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	57,66
	400	39,37		404	—
	404	—		***	64,46
	***	39,37	0406 30 10 350	028	—
0406 10 20 870		—		032	—
0406 10 20 900		—		036	—
0406 10 80 000		—		038	—
0406 20 90 100		—		400	39,27
0406 20 90 913	028	—		404	—
	032	—		***	43,94
	400	76,66	0406 30 10 400	028	—
	404	—		032	—
	***	76,66		036	—
0406 20 90 915	028	—		038	—
	032	—		400	57,66
	400	102,21		404	—
	404	—		***	64,46
	***	102,21	0406 30 10 450	028	—
0406 20 90 917	028	—		032	—
	032	—		036	—
	400	108,59		038	—
	404	—		400	83,96
	***	108,59		404	—
0406 20 90 919	028	—		***	93,81
	032	—	0406 30 10 500	028	—
	400	121,38	0406 30 10 550	032	—
	404	—		036	—
	***	121,38		038	—
0406 20 90 990		—		400	39,27
0406 30 10 100		—		404	18,05
0406 30 10 150	028	—		***	43,94
	032	—	0406 30 10 600	028	—
	036	—		032	—
	038	—		036	—
	400	18,08		038	—
	404	—		400	57,66
	***	20,61		404	25,27
				***	64,46

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	83,96		400	57,66
	404	—		404	—
	...	93,81		...	64,46
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	83,96		400	39,27
	404	—		404	—
	...	93,81		...	43,94
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	57,66
	404	—		404	—
	...	114,50		...	64,46
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	83,96
	404	—		404	—
	...	114,50		...	93,81
0406 30 10 900	028	—	0406 30 39 100	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	18,08		400	39,27
	404	—		404	18,05
	...	20,61		...	43,94
0406 30 31 100	028	—	0406 30 39 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	18,08		400	57,66
	404	—		404	25,27
	...	20,61		...	64,46
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 500	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	18,08		400	57,66
	404	—		404	25,27
	...	20,61		...	64,46
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 700	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	39,27		400	83,96
	404	—		404	—
	...	43,94		...	93,81
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	39,27		400	83,96
	404	—		404	—
	...	43,94		...	93,81

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 30 39 950	028	—	0406 90 23 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	58,66
	404	—		404	—
0406 30 90 000	...	114,50	0406 90 25 100	...	122,15
	028	—		028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	58,66
0406 40 00 100	404	—	0406 90 25 900	404	—
	...	114,50		...	122,15
	028	—		028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
0406 40 00 900	400	108,30	0406 90 27 100	400	50,66
	404	—		404	—
	...	114,17		...	103,52
	028	—		028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
0406 90 13 000	038	—	0406 90 27 900	038	—
	400	117,33		400	50,66
	404	—		404	—
	...	143,80		...	103,52
	028	—		028	—
	032	—		032	—
0406 90 15 100	036	—	0406 90 31 111	036	—
	038	—		038	13,54
	400	117,33		400	56,39
	404	—		404	14,44
	...	143,80		...	81,19
	028	—		028	—
0406 90 15 900	032	—	0406 90 31 119	032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	117,33		400	52,71
	404	—		404	13,50
	...	143,80		...	75,66
0406 90 17 100	028	—	0406 90 31 151	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	13,54
	400	117,33		400	56,39
	404	—		404	14,44
0406 90 17 900	...	143,80	0406 90 31 159	...	81,19
	028	—		028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	117,33		400	52,71
0406 90 21 100	404	—	0406 90 31 900	404	13,50
	...	136,90		...	75,66
	028	—		028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
0406 90 21 900	400	117,33	0406 90 33 111	400	52,71
	404	—		404	13,50
	...	136,90		...	75,66
	028	—		028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
0406 90 23 100	038	—	0406 90 33 119	038	—
	400	117,33		400	52,71
	404	—		404	13,50
	...	136,90		...	75,66
	028	—		028	—
	032	—		032	—

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 90 33 159		—	0406 90 69 910	028	—
0406 90 33 911		—		032	—
0406 90 33 919	028	—		036	63,18
	032	—		400	135,38
	036	—		404	72,20
	038	13,54		...	148,91
	400	56,39	0406 90 69 990		—
	404	14,44	0406 90 73 100		—
	...	81,19	0406 90 73 900	028	—
0406 90 33 951	028	—		032	—
	032	—		036	38,50
	036	—		400	136,28
	038	—		404	108,30
	400	52,71		...	136,28
	404	13,50	0406 90 75 100		—
	...	75,66	0406 90 75 900	028	—
0406 90 33 959		—		032	—
0406 90 35 110		—		036	—
0406 90 35 190	028	—		400	58,66
	032	—		404	—
	036	38,50		...	113,68
	400	143,08	0406 90 77 100	028	21,66
	404	81,23		032	21,66
	...	143,08		036	—
0406 90 35 910		—		038	—
0406 90 35 990	028	—		400	53,04
	032	—		404	—
	036	—		...	99,99
	038	—	0406 90 77 300	028	—
	400	117,33		032	—
	404	—		036	—
	...	117,33		038	—
0406 90 61 000	028	—		400	58,66
	032	—		404	—
	036	81,23		...	122,15
	400	166,96	0406 90 77 500	028	—
	404	126,35		032	—
	...	166,96		036	—
0406 90 63 100	028	—		038	—
	032	—		400	67,69
	036	94,79		404	—
	400	191,43		...	122,15
	404	144,40	0406 90 79 100		—
	...	191,43	0406 90 79 900	028	—
0406 90 63 900	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	63,18		038	—
	400	135,38		400	50,66
	404	72,20		404	—
	...	148,91		...	103,52
0406 90 69 100		—	0406 90 81 100		—

Product code	Destination (°)	Amount of refund (")	Product code	Destination (°)	Amount of refund (")
0406 90 81 900	028	—	0406 90 89 959	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	117,33		400	117,33
	404	—		404	—
	***	117,33		***	117,33
0406 90 85 100		—	0406 90 89 971	028	24,82
0406 90 85 910	028	—		032	24,82
	032	—		036	—
	036	38,51		038	—
	400	143,08		400	66,79
	404	81,23		404	—
	***	143,08		***	122,15
0406 90 85 991	028	—	0406 90 89 972	028	—
	032	—		032	—
	036	—		400	35,23
	038	—		404	—
	400	117,33		***	43,29
	404	—	0406 90 89 979	028	24,82
0406 90 85 995	***	117,33		032	24,82
	028	24,82		036	—
	032	24,82		038	—
	036	—		400	66,79
	038	—		404	—
	400	58,66		***	122,15
0406 90 85 999	404	—	0406 90 89 990	028	—
	***	122,15		032	—
0406 90 89 100	028	12,19		036	—
	032	12,19		038	—
	036	—		400	66,79
	038	—		404	—
	400	80,77		***	122,15
	404	—	0406 90 93 000	028	—
0406 90 89 200	***	80,77		032	—
	028	18,05		036	—
	032	18,05		038	—
	036	—		400	66,79
	038	—		404	—
	400	86,80		***	122,15
0406 90 89 300	404	—	0406 90 99 000	028	—
	***	88,56		032	—
	028	21,66		036	—
	032	21,66		038	—
	036	—		400	66,79
	038	—		404	—
0406 90 89 910	400	98,65		***	122,15
	404	—	2309 10 15 010	028	—
	***	99,99		032	—
0406 90 89 951	028	—		036	—
	032	—		038	—
	036	38,50		400	66,79
	400	136,28		404	—
	404	81,23		***	122,15
	***	136,28		028	—
			2309 10 15 100	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 15 200	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 15 300	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 15 400	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 15 500	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 15 700	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 15 900	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 010	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 100	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 200	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 300	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 400	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 500	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 600	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 700	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 800	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 19 900	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 70 010	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 70 100	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 70 200	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—
			2309 10 70 300	032	—
				036	—
				038	—
				400	66,79
				404	—
				***	122,15
				028	—

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
2309 10 70 500		36,00	2309 90 39 300		0,31
2309 10 70 600		42,00	2309 90 39 400		0,39
2309 10 70 700		48,00	2309 90 39 500		0,47
2309 10 70 800		52,80	2309 90 39 600		0,55
2309 10 70 900		—	2309 90 39 700		0,58
2309 90 35 010		—	2309 90 39 800		0,62
2309 90 35 100		—	2309 90 39 900		—
2309 90 35 200		0,23	2309 90 70 010		—
2309 90 35 300		0,31	2309 90 70 100		18,00
2309 90 35 400		0,39	2309 90 70 200		24,00
2309 90 35 500		0,47	2309 90 70 300		30,00
2309 90 35 700		0,55	2309 90 70 500		36,00
2309 90 35 900		—	2309 90 70 600		42,00
2309 90 39 010		—	2309 90 70 700		48,00
2309 90 39 100		—	2309 90 70 800		52,80
2309 90 39 200		0,23	2309 90 70 900		—

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 208/93.

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by '—'.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(**) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2714/93

of 30 September 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93⁽³⁾, laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 300 000 tonnes of soft wheat flour to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2565/93⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 235, 8. 9. 1993, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	04	35,00
0712 90 19 000	—	—		06	15,00
1001 10 00 200	—	—		02	0
1001 10 00 400	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 90 91 000	01	0	1008 20 00 000	—	—
1001 90 99 000	04	51,00	1101 00 00 100	01	80,00
	08	76,50 (1)	1101 00 00 130	01	76,00
	02	15,00	1101 00 00 150	01	70,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 170	01	65,00
	05	17,00	1101 00 00 180	01	60,00
	02	15,00	1101 00 00 190	—	—
1003 00 10 000	07	62,00	1101 00 00 900	—	—
	02	0	1102 10 00 500	01	80,00
1003 00 20 000	04	58,00	1102 10 00 700	—	—
	02	15,00	1102 10 00 900	—	—
1003 00 80 000	04	58,00	1103 11 30 200	01	65,00 (2)
	02	15,00	1103 11 30 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 50 200	01	65,00 (2)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 400	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 900	—	—
			1103 11 90 200	01	65,00 (2)
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Korea and Japan,
- 06 Zones I, III b), VIII a), Cuba and Hungary,
- 07 Algeria,
- 08 Senegal, Ivory Coast, Burkina Faso, Gabon, Togo, Mali, Cameroon, Congo, Niger, Zaire, Mauritius, Madagascar, Sudan and Kenya.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

(4) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 300 000 tonnes of soft wheat flour destined for Senegal, Ivory Coast, Burkina Faso, Gabon, Togo, Mali, Cameroon, Congo, Niger, Zaire, Mauritius, Madagascar, Sudan and Kenya.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2715/93

of 30 September 1993

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Commission Regulation No 474/67/EEC⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne ; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 ; whereas

the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies ; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾ ;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 fixing the corrective amount
applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
1006 20 11 000	01	0	0	0	0
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	01	0	0	0	0
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	01	0	0	0	0
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	01	0	0	0	0
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0

(ECU/tonne)					
Product code	Destination (1)	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, VII c), Canada and zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), as amended.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2716/93

of 30 September 1993

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2681/93⁽⁶⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne

of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽⁹⁾ as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2681/93 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 43 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
0714 10 10 (¹)	117,42	124,07
0714 10 91	121,05 (²) (°)	121,05
0714 10 99	119,24	124,07
0714 90 11	121,05 (²) (°)	121,05
0714 90 19	119,24 (²)	124,07
1102 90 10	217,89	223,93
1102 90 30	163,06	169,10
1103 12 00	163,06	169,10
1103 19 30	217,89	223,93
1103 29 20	217,89	223,93
1103 29 30	163,06	169,10
1104 11 10	123,47	126,49
1104 11 90	242,10	248,14
1104 12 10	92,40	95,42
1104 12 90	181,18	187,22
1104 21 10	193,68	196,70
1104 21 30	193,68	196,70
1104 21 50	302,63	308,67
1104 21 90	123,47	126,49
1104 22 10 10 (³)	92,40	95,42
1104 22 10 90 (⁴)	163,06	166,08
1104 22 30	163,06	166,08
1104 22 50	144,94	147,96
1104 22 90	92,40	95,42
1106 20 10	117,42 (²)	124,07

(¹) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

(³) Taric code: clipped oats.

(⁴) Taric code: CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.

(⁵) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(⁶) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.